



TINA TURNER - CHANTEUSE

Édition du samedi



LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

200 FCFA, 500 FC, 1€ www.lesdepechesdebrazzaville.com

N°24 DU 27 JUILLET AU 3 AOUT 2013

SOMMAIRE

LES GENS

MISS CONGO

Les candidates sensibilisées aux cancers chez l'enfant Page 3

CULTURE

Badik'art, créateur de BD Page 5

BEAUTÉ

BB Cream vs CC Cream : Le match

Page 6

SANTÉ

Comment éviter le cancer du col de l'utérus ?

Le blanchissement de la peau fait

Polémique Page 8

LIBRE FORMAT

ARTS PLASTIQUES

Exposition aux ateliers Sahn



Page 10

PROGRAMME TV WEEK-END

VOS JEUX

HOROSCOPE

Religion

La basilique Sainte-Anne est en fête !



Il y a 70 ans jour pour jour, que fut coulé le premier béton de ce sanctuaire, souvenir partagé de la France libre et du Congo, stratégiquement implanté au cœur de la capitale

Page 7



DISPARUTION

Chiwoniso Maraire n'est plus

Page 5



4-6
septembre 2013
La Black Fashion Week 2014
annonce ses couleurs

Page 6



SAVEURS

Que savez-vous des salades ?

Page 14



ÉLIMINATOIRES CHAN 2014

Les Diables rouges affrontent les Léopards à Dolisie

ÉDITORIAL

Juillet

Nous voici arrivés au terme de ce mois de juillet, qui aura été sans doute le mois de toutes les sensations et de toutes les émotions. D'abord ici même avec le Fespam, que notre capitale a accueilli une semaine durant avec toutes ses musiques et son arrêt quelque peu brutal. S'est ensuivie l'organisation du forum Forbes Afrique, dont le discours des orateurs a relevé que notre continent se trouvait à un tournant important de son histoire. Ses classes moyennes, sujet central de ce forum, apparaissent comme un élément évident de son émergence économique, sociale et culturelle.

On se réjouira de la tenue de ce genre de rencontre dans notre capitale, tout en s'interrogeant sur son écho auprès des premiers concernés. Une réflexion pourra donc être menée avec les représentants des classes moyennes, ces hommes et femmes à fort potentiel créateur dont les initiatives génératrices de revenus contribuent chaque année à l'essor du continent, afin de débattre des difficultés de terrain liées à leur émergence pour poursuivre au mieux le débat lancé par Forbes à Brazzaville.

Ailleurs, ce mois a été marqué par les exploits de nos artistes dans de grands festivals, tel celui d'Avignon. Dieudonné Niangouna a transformé la carrière de Boulbon avec une scénographie bien servie et des textes poignants. Venant de RDC, Faustin Linyekula, en bon conteur, a préféré raconter l'histoire de son pays, de Mobutu à nos jours. Tels des astres, ils étaient nombreux, éparpillés à travers la France, à éclairer le monde avec leurs histoires et leurs mots.

L'autre événement de ce mois de juillet fut la célébration des 70 ans de la basilique Saint-Anne-du-Congo, monument majeur de l'histoire de notre pays, à la une de notre journal. Érigée au cœur de notre capitale, l'œuvre de Roger Errel a traversé l'histoire congolaise et vécu les péripéties liées au parcours de notre pays. Les passionnés de belles œuvres en sont fiers, tout comme les chrétiens de la paroisse Sainte-Anne.

Meryll Mezath

Le chiffre

1.000 000

C'est le nombre de migrants subsahariens qui vivraient actuellement en Mauritanie ainsi qu'en Algérie.

Proverbe africain

La maison du caïman, c'est le fleuve : il s'y sent à l'abri quand sur la berge il pleut.

Côte-d'Ivoire

Ils font le BUZZ

Kerry Washington

L'actrice américaine, vedette de la série *Scandal* diffusée depuis 2012, est nommée aux Emmy Awards dans la catégorie meilleure actrice dans une série dramatique, pour son rôle d'Olivia Pope dans la série. Verdict lors de la 65^e cérémonie le 22 septembre à Los Angeles.



Gloria Mteyu

La styliste, originaire de RD-Congo est l'organisatrice de la première Kinshasa Fashion Week lancée cette semaine jusqu'au 28 juillet. Après des études de coupe à Paris et de stylisme à l'Istituto Marangoni de Milan, en Italie, son rêve le plus ardent était de montrer le talent et le style congolais sur la scène internationale, « parce qu'il n'y a jamais eu de Congolais dans les autres Fashion Weeks », dit-elle.

Melissa McCarthy

L'actrice brigue un rôle dans *Susan Cooper*, une comédie d'espionnage au féminin, annonce Thewrap.com. Melissa McCarthy, 42 ans, vient d'engager les pourparlers avec les studios Fox pour ce projet. La comédienne avance en terrain connu. *Susan Cooper* est en effet un film de Paul Feig qui a eu l'occasion de la diriger dans *Mes meilleures amies* et *Les Flingueuses*.

Humoristique, mais réaliste, *Susan Cooper* est destiné à devenir se transformer en saga type *James Bond* et *Mission : Impossible* en cas de succès.

Le film a déjà rapporté 156,67 millions de dollars de recettes pour un budget de seulement 43 millions de dollars. Les spectateurs français ne découvriront le long métrage qu'à partir du 21 août.

Luce-Jennyfer Mianzoukouta

LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

Les Dépêches de Brazzaville sont une publication de l'Agence d'Information d'Afrique centrale (ADIAC)
Site Internet : www.brazzaville-adiac.com

DIRECTION

Directeur de la publication : Jean-Paul Pigasse
Secrétariat : Raïssa Angombo

Comité de direction

Emmanuel Mbengué, Émile Gankama, Lydie Pongault, Bénédicte de Capèle, Ange Pongault, Charles Zodiolo, Gérard Ebami-Sala, Philippe Garcia.

RÉDACTIONS

Directeur des rédactions : Émile Gankama
Assistante : Leslie Kanga
Photothèque : Sandra Ignamout
Secrétaire des rédactions : Jocelyn Francis Wabout
Secrétaire des rédactions adjoint :
Rewriting : Arnaud Bienvenu Zodiolo, Clotilde Ibara, Norbert Biembedi

Rédaction de Brazzaville

Rédacteurs en chef : Guy-Gervais Kitina, Thierry Nougou
Service Société : Parfait Wilfried Douniama (chef de service)
Guillaume Ondzé, Fortuné Ibara, Lydie Gisèle Oko
Service Politique : Roger Ngombé (chef de service), Jean Jacques Koumbemba, Josiane Mambou Loukoul

Service Économie : Nancy France Loutoumba (chef de service) ; Lopelle Mboussa Gassia, Firmin Oyé
Service International : Nestor N'Gampoula (chef de service), Yvette Reine Nzaba, Tiras Andang
Service Culture et arts : Bruno Okokana (chef de service), Hermione Désirée Ngoma, Rosalie Bindika
Service Sport : James Golden Eloué (chef de service), Rominique Nerplat Makaya (stagiaire)
Service Enquête : Quentin Loubou (chef de service), Rock Ngassakys
Chronique littéraire : Meryll Mezath (chef de service), Luce Jennyfer Mianzoukouta

Rédaction de Pointe-Noire

Rédacteur en chef : Faustin Akono
Lucie Prisca Condhét N'Zinga, Hervé Brice Mampouya, Charlem Léa Legnoki, Prosper Mabonzo, Séverin Ibara
Commercial : Mélaïne Eta
Bureau de Pointe-Noire : Av. Germain Bikoumat : Immeuble Les Palmiers (à côté de la Radio-Congo Pointe-Noire). Tél. (+242) 06 963 31 34

Rédaction de Kinshasa

Directeur de l'Agence : Ange Pongault
Coordonnateur : Jules Tambwe Itagali
Politique : Alain Diasso
Économie : Laurent Essolomwa
Société : Lucien Dianzenza
Sports : Martin Enyimo
Service commercial : Adrienne Londole
Bureau de Kinshasa : 20, avenue de la paix Gombe - Kinshasa - RDC - Tél. (+243) 015 166 200
Rédaction de Dolisie : Lucien Mpama

Maquette

Eudes Banzouzi (chef de service)
Cyriaque Brice Zoba, Mesmin Boussa, Stanislas Okassou

INTERNATIONAL

Directrice : Bénédicte de Capèle
Responsable coordination et communication : Rose-Marie Bouboutou
Directrice du Développement : Carole Moine

Rédaction de Paris

Camille Delourme, Noël Ndong, Marie-Alfred Ngoma
Comptabilité : Marie Mendy

ÉDITION DU SAMEDI

Directeur de rédaction : Émile Gankama
Rédacteur en chef : Meryll Mezath
Chef de service : Luce-Jennyfer Mianzoukouta
Ont collaboré : Bruno Okokana, James Golden Eloué, Geneviève Nabatelamio, Marie-Alfred Ngoma, Tania Mahoungou Pauline Pétesch, Relaxnews

ADMINISTRATION ET FINANCES

Directrice : Lydie Pongault
Secrétariat : Armelle Mounzeo
Chef de service : Abira Kiobi
Suivi des fournisseurs : Farel Mboko
Comptabilisation des ventes, suivi des annonces : Wilson Gakosso
Personnel et paie : Martial Mombongo
Stocks : Arcade Bikondi
Caisse principale : Sorrelle Oba

PUBLICITÉ

Directeur : Charles Zodiolo
Assistante commerciale : Hortensia Olabouré
Commercial Brazzaville : Rodrigue Ongagna, Mildred Moukenga
Commercial Pointe-Noire : Mélaïne Eta Anto

DIFFUSION

Directeur : Philippe Garcia
Assistante de direction : Sylvia Adhas
Diffusion de Brazzaville : Guyche Motsignet, Brice Tsébé, Irin Maouakani
Diffusion Kinshasa : Adrienne Londole
Diffusion Pointe-Noire : Bob Sorel Mombélé Ngon

INFORMATIQUE

Directeur : Gérard Ebami-Sala
Narcisse Ofulou Tsamaka (chef de service), Rively Gérard Ebami-Sala, Myck Mienet Mehdi, Mbengué Okandzé

IMPRIMERIE

Directeur : Emmanuel Mbengué
Assistante : Dina Dorcas Tsoumou
Chef d'atelier : François Diatoulou Mayola
Service pré-press et contrôle de qualité : Eudes Banzouzi (chef de service)

LIBRAIRIE BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault
Émilie Moundako Éyala (chef de service), Eustel Chrispain Stevy Oba, Nely Carole Biantomba, Epiphane Mozali

Adresse : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpila), Brazzaville - République du Congo
Tél. : (+242) 06 930 82 17

GALERIE CONGO BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault
Hélène Ntsiba (chef de service), Sorel Eta, Astrid Balimba

LIBRAIRIE-GALERIE CONGO PARIS

Directrice : Bénédicte de Capèle
Responsable achats, logistique : Béatrice Ysnel
Responsable animation : Marie-Alfred Ngoma
Assistante : Laura Ikambi
23, rue Vaneau - 75007 Paris - France
Tél. : (+33) 1 40 62 72 80
www.lagalericcongo.com

ADIAC

Agence d'Information d'Afrique centrale
www.lesdepêchesdebrazzaville.com
Siège social : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpila), Brazzaville, République du Congo / Tél. : (+242) 05 532.01.09

Président : Jean-Paul Pigasse
Directrice générale : Bénédicte de Capèle
Secrétaire général : Ange Pongault

Bureau de Paris (France)
38 rue Vaneau 75007 Paris/Tél. : (+33) 1 45 51 09 80

Tina Turner : La chanteuse de 73 ans se marie

La rockeuse américaine naturalisée suisse a convolé en secondes noces avec son compagnon, Erwin Bach, lors d'une cérémonie secrète accueillant près de 120 invités dans sa demeure zurichoise

À 73 ans, Tina Turner, de son vrai nom Anna Mae Bullock, a dit oui à son compagnon de 27 ans, Erwin Bach, un cadre allemand de l'industrie du disque. Un mariage qui arrive longtemps après une première union traumatisante au chanteur noir Ike Turner mort en 2007. Dans le passé, Erwin Bach lui avait demandé sa main, sans succès. Elle refusait toute idée de se remarier. L'amour et la patience de son ex-compagnon ont eu raison

d'elle. Reine du rock n'roll, Anna Mae se révèle au grand public au début des années 1960. Descendante d'esclaves, elle découvre le chant sur les bancs de l'église. Repérée par Ike Turner, elle enregistre rapidement *A Fool in Love* dans une Amérique où seuls les Blancs passent à la télé et vendent des disques. Le succès est au rendez-vous. Mariée au chanteur Ike Turner en 1962, la jeune femme enchaînera les tubes tout au long de la

décennie 1960. Ses apparitions spectaculaires sont de véritables shows qui séduisent grâce à sa voix et à la présence de danseuses.

Malgré de nombreux remous au cours de sa carrière, elle tiendra la scène pendant de longues années, jusqu'en 1999, avant de prendre sa retraite après la sortie de son dernier disque.

Installée depuis en Suisse, où elle compte finir ses jours, elle s'est vu octroyer la nationalité helvétique grâce à sa connaissance de l'allemand.

Dona Elikia



Tina Turner. (© DR)

BEAUTÉ

Les candidates à l'élection Miss Congo sensibilisées aux cancers chez l'enfant

À quelques heures de la tenue de la plus prestigieuse compétition de beauté nationale, le comité Miss Congo a ouvert les portes de son manoir secret à une équipe de la fondation Calissa Ikama



L'objet de cette visite était de susciter une prise de conscience des candidates à l'élection Miss Congo 2013 sur les cancers de l'enfant. Après la projection d'une vidéo de cinq minutes sur le destin tragique de Calissa Ikama, Ken Tchiteya, le représentant de la fondation Calissa Ikama a commencé ses explications. « Une fois élue Miss, qu'allez-vous faire ? » Telle est la question qu'il a posée aux candidates.

Le représentant de la fondation Calissa Ikama a poursuivi ses propos en disant qu'il existait plusieurs causes, et il est certain « que vous en avez une qui vous tient à cœur » avant de les inviter à accorder leur attention à la cause que défend la fondation Calissa Ikama. « Pensez à Calissa et à tous ces enfants qui meurent chaque année... Une fois élue, soyez la porte-parole de la lutte contre le cancer chez l'enfant », a-t-il conclu.

Cette rencontre a suscité une vive émotion parmi les candidates à l'élection Miss Congo, ce qui permet d'affirmer que la future ambassadrice de la beauté congolaise va s'approprier cette cause, celle du cancer chez l'enfant.

À titre de rappel, l'élection Miss Congo est programmée pour ce samedi 27 juillet 2013 au Chapit'Ô de Bent'si à Mpila.

Bruno Okokana

DIASPORA

Viviane Taty

« Le quartier Château-Rouge à Paris est l'identique du marché Total à Brazzaville »

Lové entre les rues Myrha et Poulet, à proximité de la rue de Clignancourt et du boulevard Barbès à Paris, le restaurant Chez Taty est devenu le lieu de rendez-vous privilégié des Congolais de Paris



Viviane Taty, dans son restaurant de Paris 18e. (© Amédée de Vapony)

Le restaurant chez Taty est situé dans le 18^e arrondissement de Paris, au cœur du quartier Château-Rouge, proche de Bourreau derrière l'avenue Fulbert-Youlou, où tout incitait à se lancer dans les affaires a naturellement développé son envie d'entreprendre dès son plus jeune âge. Quant à la gastronomie, elle a tout d'abord fait ses classes au sein de la cellule familiale. Pour deux raisons essentielles, cette battante née est rentrée naturellement dans le milieu des affaires en ouvrant un restaurant. « A l'époque, j'optais pour la sous-traitance, jusqu'au jour où Ben Moukacha m'a mis le pied à l'étrier », reconnaît-elle. Au fur et à

donnant plus encore de relief à son visage. Une enfance vécue à proximité du marché Bourreau derrière l'avenue Fulbert-Youlou, où tout incitait à se lancer dans les affaires a naturellement développé son envie d'entreprendre dès son plus jeune âge. Quant à la gastronomie, elle a tout d'abord fait ses classes au sein de la cellule familiale. Pour deux raisons essentielles, cette battante née est rentrée naturellement dans le milieu des affaires en ouvrant un restaurant. « A l'époque, j'optais pour la sous-traitance, jusqu'au jour où Ben Moukacha m'a mis le pied à l'étrier », reconnaît-elle. Au fur et à

mesure, elle a su façonner un lieu attractif dans le milieu congolais : « Je cherchais un endroit où les Congolais puissent se rencontrer ». À en croire les habitués, l'endroit connaît une grande affluence en fin de semaine. La clientèle dominicale est souvent composée des membres des associations qui y tiennent des réunions. Les intonations de voix, les bribes de conversation entendues ici et là, le ballet des hommes et de femmes font que « le quartier Château-Rouge à Paris est l'identique du marché Total à Brazzaville ».

C'est dans ce quartier le plus africain de Paris que Viviane Taty garde un œil vers son pays d'origine. Un regard doté d'une fibre sociale élargie au monde associatif : par exemple, lorsqu'elle se rend au Congo, elle prévoit dans ses bagages des produits de première nécessité, « car la santé est vitale ». Une fibre sociale permanente qu'elle tisse volontiers pour s'impliquer dans les efforts de développement. « La diaspora doit jouir d'une reconnaissance institutionnelle à part entière. Dans le domaine de la restauration par exemple, les produits du terroir, y compris ceux des brasseries locales, doivent pouvoir sortir du Congo sans contraintes administratives. Disposant de mets frais pour les délégations congolaises en mission à Paris, je pourrais les accueillir parmi les convives... La redistribution des richesses nationales commencent par l'encouragement de ceux et celles qui investissent au nom du Congo ».

Marie-Alfred Ngoma

FLASHBACK SUR LES TUBES DES ANNÉES 2000

De « La Bomba » de King Africa aux Black Eyed Peas

Succès prévisible ou vraie surprise, chaque année des tubes font danser des générations sur les dancefloors. Impossible d'avoir échappé dans les années 1980-1990 à la Lambada, au Jerk de Thierry Hazard, plus récemment au Hips Don't Lie de Shakira et Wyclef Jean, ou cette année encore au Get Lucky du duo frenchy du moment, Daft Punk. Voici une sélection des plus grands succès des années 2000

La playlist « Soleil » des années 2000 :

01. King Africa, La Bomba (2000)

Le chanteur argentin Alan Duffy, connu sous le nom de King Africa, signe le tube de l'été 2000 avec *La Bomba*, une reprise latino du groupe bolivien Azul Azul.

02. Christina Aguilera, Mya, Pink, Lil Kim, Lady Marmalade (2001)

Sortie pour la première fois en 1974, *Lady Marmalade* a fait l'objet de plusieurs versions de la part de Patti LaBelle, All Saints et Nanette Workman. La reprise de Christina Aguilera, Mya, Pink et Lil Kim pour la bande originale du film *Moulin rouge* a obtenu un grand succès en 2001 avec plus de 5 millions

d'exemplaires écoulés dans le monde.

03. Las Ketchup, Aserejé (2002)

L'été 2002 est riche en tubes avec *Me gustas tú* de Manu Chao, *Stach Stach* des Bratisla Boys, *Love Don't Let Me Go* de David Guetta ou encore *Whenever Wherever* de Shakira. Sorti en juillet 2002, le titre *Aserejé* du groupe de trois soeurs espagnoles Las Ketchup se place en tête des hit-parades dans 26 pays différents.

04. Dj Bobo, Chihuahua (2003)

Le DJ suisse Peter René Cipriano Baumann impose son tube de l'été, *Chihuahua*, en 2003. En 2007, le musicien a représenté la Suisse au Concours Eurovision de la chanson.

05. O-Zone, Dragostea Din Tei (2004)

Tube du groupe moldave O-Zone, *Dragostea Din Tei* s'est placé en tête des ventes en France et dans de nombreux pays européens avant de connaître une nouvelle jeunesse aux États-Unis.

06. Juanes, La Camisa Negra (2005)

Cette chanson qui mêle le folklore colombien et la pop latino obtient un grand succès dans le monde. Le titre rivalise dans de nombreux pays avec le tube d'une autre Colombienne ce même été, *La Tortura*,



Les Black Eyed Peas. (© DR)

de Shakira, en duo avec l'Espagnol Alejandro Sanz.

07. Shakira & Wyclef Jean, Hips Don't Lie (2006)

Tube de l'été par excellence, *Hips Don't Lie*, en duo avec Wyclef Jean, extrait de l'album *Oral Fixation Vol. 2* de Shakira, s'est vendu à plus de 10 millions d'exemplaires et placé en tête des charts dans une trentaine de pays. La chanteuse colombienne a interprété ce titre lors de la finale de la Coupe du Monde de football de 2006.

08. Mika, Relax, Take It

Easy (2007)

Deux titres connaissent à l'été 2007 un grand succès : *D.A.N.C.E.* de Justice et *Relax, Take It Easy* de Mika. Le chanteur libanais s'impose, cette même année, dans les hit-parades du monde entier avec son album *Life in Cartoon Motion*, écoulé à plus de 19 millions d'exemplaires.

09. Laurent Wolf feat. Eric Carter, No Stress (2008)

Le DJ toulousain Laurent Wolf prend une dimension internationale avec son tube

No Stress qui se place en tête des ventes de singles et des clubs dans de nombreux pays européens.

10. Black Eyed Peas feat. David Guetta & Fred Rister, I Gotta Feeling (2009)

Énorme succès dans le monde entier, chanson la plus téléchargée de tous les temps aux États-Unis (6,4 millions de téléchargements sur iTunes USA), ce titre est né d'un simple échange de mails entre le groupe et David Guetta qui a mixé l'ensemble.

Relaxnews

DANS L'AIR DU TEMPS

Où rangez-vous vos cartes de visite ?

L'échange des cartes de visite lors de conférences ou de rencontres conviviales est entré dans les mœurs. De la plus remarquablement confectionnée à la plus sobre, la carte de visite renferme des renseignements nécessaires sur l'identité de votre interlocuteur ; elle peut aussi fournir un détail sur le tempérament de son détenteur.

Qu'ils relèvent en effet de l'initiative personnelle ou d'une démarche collective de la société qui vous emploie ou que vous dirigez, ces documents, il y en a sur lesquels les titres de votre vis-à-vis débordent le morceau de carton. La question que l'on se pose, malgré tout, est de savoir si la conservation de ces bouts de carton revêt le même intérêt que celui que l'on observe au moment de l'échange. Ce n'est pas très évident, car nombreux sont ceux qui les égarent dans leur

paperasse, ne les retrouvent pas en cas de besoin. Et, même lorsqu'elles sont par ailleurs mieux rangées, les cartes de visite se transforment rarement en recours obligés. Souvent, parce que la personne qui vous l'a remise a profité de circonstances bien particulières d'un rendez-vous dont l'actualité s'est arrêtée ; ou encore parce qu'ainsi va la vie, vous ne faites plus du tout partie de l'univers du propriétaire de celle-ci. Au même titre que les cartes SIM que l'on acquiert lors de différents déplace-

ments dans des pays tiers, les cartes de visite s'accumulent, se perdent et tombent souvent dans l'oubli.

Mais, c'est une erreur que de ne pas prendre soin de ces outils-là. Ils peuvent être d'un intérêt certain au moment où l'on s'y attend le moins : affaires, tourisme, randonnées, etc..., les cartes de visite peuvent toujours payer.

Le monde devenant un grand village de retrouvailles parfois inattendues, veillons à ne pas donner nos cartes de visite ronger par les souris !

Gankama N'Siah



Photo Jules De So

Badik'art Un atelier BD pour les vacances

Pour la deuxième année consécutive, l'artiste bédéiste, scénariste, caricaturiste et enseignant à l'Académie des Beaux-Arts de Brazzaville propose son espace d'expression à tous ceux que démangent la plume et le crayon



**Badik'art
avec deux
de ses
publications.**
(© DR)

C'est une initiative qui en est à sa deuxième réalisation, elle est destinée à transmettre aux jeunes les rudiments du dessin. Le projet est né du constat du manque de lieux de formation à l'art de la BD. Depuis l'année dernière, des écoliers, des collégiens, des lycéens et même des étudiants participent aux ateliers qu'anime Badik'art. « Nous avons voulu organiser un atelier comme celui-ci, destiné aux personnes qui dessinent déjà mais qui souhaitent apprendre les techniques universelles du dessin en général et de la bande dessinée

en particulier », explique-t-il. Initiés en 2011 avec une dizaine d'enfants, les ateliers vacances jouissent aujourd'hui d'une belle notoriété, attirant de nombreux fidèles et même des curieux : « J'ai reçu récemment une dame d'une soixantaine d'années qui souhaitait participer à ces ateliers qui malheureusement tendent à leur fin, l'IFC qui nous offre la structure fermant tout le mois d'août. » Badik'art, de son vrai nom Valéry Badika Nzila, est le triple lauréat du prix Afrique et méditerranée en 2010, du grand prix Senghor

organisé par l'OIF en 2006, et d'autres distinctions tout autant valorisantes. Dans les librairies nationales, on peut trouver ses trois tomes de *La Perle de Kitokoville*. Son vœu le plus cher ? « Relier les trois tomes de mes publications et les publier, bien que je n'ai pas d'éditeur. » Car pour l'heure, cette trilogie n'a été publiée qu'à compte d'auteur et n'est donc disponible que dans les librairies qui se montrent sensibles à l'art du dessin fait maison.

Luce-Jennyfer Mianzoukouta

VIENT DE PARAÎTRE

« Demain s'appelle liberté », d'Albert Kambi-Bitchène

En trois récits poignants tirés de faits réels et imaginaires, Albert Kambi-Bitchène revisite les différentes étapes du système de « séparation dans l'inégalité basée sur la seule couleur de la peau » pour reprendre l'une des définitions de l'auteur à propos de l'apartheid

De son vrai nom, Albert Mban, dit Bintséna, Albert Kambi-Bitchène a publié son premier livre en 1981, *Les Faméliques*, préfacé par Sylvain Bemba et publié aux Éditions Debrasse. Il réside en France et est consultant international dans le domaine des archives où il a publié des ouvrages sur la documentation administrative en Afrique.

Demain s'appelle liberté paraît au moment où le monde entier a les yeux rivés vers l'Afrique du Sud, inquiet et attristé de l'état de santé de Nelson Mandela. Au moment où les démons de l'injustice vis-à-vis des Noirs hantent à nouveau les États-Unis à la suite de l'acquittement du vigile qui a abattu il y a un an le jeune Trayvon Martin.

Albert Kambi-Bitchène conduit le lecteur à comprendre comment la discrimination raciale a dominé l'histoire de l'Afrique du Sud au XX^e siècle, à découvrir comment les colons néerlandais ont apporté dans leurs bagages leurs préjugés et leur complexe de supériorité face aux autres races. Mais surtout, à établir le maillage de la lutte acharnée des Noirs avec le soutien des Blancs épris de paix et de justice, pour parvenir à démanteler l'inique système !

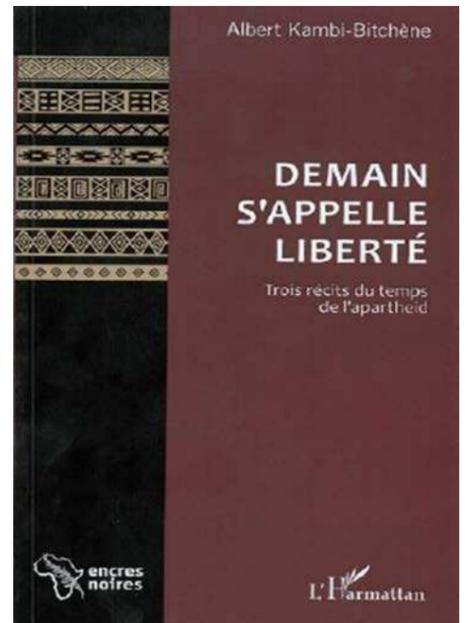
Dans *Demain s'appelle liberté*, Albert Kambi-Bitchène se dédouble : il écoute et rend la parole aux combattants de la liberté. Pour le récit de l'histoire de John, dit Amandla, par exemple, l'auteur dote chaque ligne de mots et expressions capables de restituer au lecteur l'authenticité des faits. Des faits parallèles qui rappellent l'époque des anciens esclavagistes regroupés au sein du Ku Klux Klan, société secrète fondée en 1865 et destinée à terroriser les Noirs.

Extrait : « Jose espérer qu'un jour viendra où tous les Sud-Africains, Blancs, Noirs, Indiens et métis fraterniseront. Les Noirs ne sont pas seuls dans le combat contre l'apartheid. Nous combattons tous la ségrégation raciale et ses avatars. Une race en vaut une autre... Regarde le Brésil, l'île Maurice, Cuba, pour ne citer que ces pays. N'est-ce pas là le plus bel exemple de brassage et de fraternité humaine ? »

Oui. Vraisemblablement, *Demain s'appelle liberté*. Une formulation qui évoque l'espoir de lendemains meilleurs malgré les faits de l'histoire qui s'avère un éternel recommencement. Un livre qui vous captive, qui vous étirent... et attise l'envie de griller les étapes pour atteindre, sans plus devoir attendre « demain ».

***Demain s'appelle liberté*. Éditions L'Harmattan, 144 pages, prix 15.50 €, disponible à la Librairie-Galerie Congo, 23 rue Vaneau, 75007 Paris, métro ligne 13 Saint-François-Xavier.**

Marie-Alfred Ngoma



MUSIQUE

La chanteuse Chiwoniso Maraire n'est plus



La chanteuse Chinowino Mazaire. (© DR)

Elle aurait succombé à une pneumonie, près d'une année après le décès de son ex-mari avec lequel elle a eu deux enfants.

Certains mélomanes se souviendront de cette voix mythique, qui l'a propulsée dans les années 1990 au sein du groupe hip-hop du moment, Peace of Ebony. Prix découverte RFI en 1998, elle a eu également du succès grâce au *mbira* qu'elle jouait, nom d'une sorte de piano qui correspond à l'instrument *sanza* de chez nous.

Née en 1976 dans l'État de Washington aux États-Unis dans une famille de musiciens, Chinowino Mazaire a été très vite imprégnée de la culture musicale du pays de ses ancêtres, le Zimbabwe. Grâce à son exceptionnel talent, c'est à l'âge de neuf ans qu'elle enregistre son premier album, *Tichazomuwona*, qui signifie dans sa langue natale *Nous nous reverrons*. Promesse peut-être que chez ses enfants on retrouvera un jour les aptitudes artistiques maternelles.

L-JM.

NECROLOGIE

La famille Makondo (Nkoussou)

- Kimani Marcel
- Nzomambou Joseph
- Kobemba Jean

Ont la profonde douleur d'annoncer aux parents amis et connaissances, le décès de leur regretté frère Kiyindou EMMANUEL « Santos », ancien travailleur au Ministère de l'économie et des Finances, détaché au parlement, survenu le 21 juillet 2013 à 10 heures à Brazzaville. La veillée mortuaire se tient à son domicile au N°44, rue ntari au quartier Mansimou (terminus



Manvoua), la date de l'inhumation vous sera communiqué ultérieurement.

Appel aux créateurs pour la prochaine Black Fashion Week de Paris

Après une étape à Montréal en mai, la Black Fashion Week, l'événement de mode itinérant créé par Adama Paris, revient dans la capitale de la mode, Paris, du 4 au 6 octobre 2013



La Black Fashion Week 2012. (© DR)

Pour la seconde édition parisienne de la Black Fashion Week Paris 2013, Adama Paris fait un appel aux créateurs de mode afin qu'ils participent à la manifestation. Les couturiers intéressés sont invités à envoyer cinq photos de leur collection avant le 10 août à adama@bfwparis.com afin de faire partie des seize créateurs sélectionnés

pour participer à l'événement fashion attendu pour la fin de l'année. Le bilan de la première édition de la Black Fashion Week de Paris avait été assez positif, elle avait suscité un engouement des gens de la mode et des acheteurs vis-à-vis des créateurs afro-caribéens. La créatrice de mode milite pour que ces créateurs puissent s'affranchir des clichés sur la mode africaine et exister en tant

que créateurs contemporains qui utilisent le tissu africain en le réinventant. « Il y a eu une époque florissante de la mode africaine où tout le monde revendiquait le fait d'utiliser le tissu pagne. Ce n'est plus notre combat, on a envie qu'on nous reconnaisse comme des designers attachés à nos racines, peu importe ce que l'on utilise comme matériaux », avait déclaré Adama Paris

suite à la première Black Fashion Week, qui avait suscité des interrogations en France où la question de la place des minorités et les craintes de dérives communautaristes sont encore vives. « En Amérique, cela ne choque plus qu'il y ait une Black Fashion Week ou une African Fashion Week parce que les minorités ont le droit de créer les événements propres à leurs

communautés et sont en même temps complètement intégrées dans la société, avait précisé Adama Paris. En France, cela n'est pas encore le cas, c'est pourquoi nous devons toujours nous justifier sur ce que l'on fait et pourquoi on le fait. Mais l'existence de la Black Fashion Week n'aurait aucun sens si d'emblée nous étions visibles en France. »

Geneviève Nabatelamio

BB Cream vs CC Cream : Le match

Très populaires en Asie depuis de nombreuses années, les BB et CC crèmes ont déferlé en Europe il y a deux ans. Cette année, la marque Iman et la marque Black Up ont décliné ces crèmes pour les peaux noires. Tour d'horizon de ce qu'il faut savoir



Linda Ibarra Leckassy Nonault.

Les BB et CC crèmes sont des crèmes de beauté multifonction : hydratantes, couvrantes, anti-tâches, anti-rides, unifiantes, apaisantes, etc. La BB crème est un baume anti-imperfections, traduction de l'anglais *blemish balm*. Elles ont été créées en Allemagne

à l'origine pour le marché asiatique afin de réparer et sublimer la peau après un peeling. Le peeling est une technique qui consiste à brûler très légèrement la peau pour qu'elle renaisse et se régénère. Après ce traitement, la peau avait du mal à reconstituer

complètement son tissu cellulaire et donc à retrouver son soyeux, son velouté et son hydratation malgré les soins, d'où la création de la BB crème. Ces crèmes ont une texture agréable qui permet de se maquiller par la suite.

Les initiales des CC crèmes signifient correction complexe de la peau. Elles ont été développées en Corée du Sud car la peau manquait d'éclat et de luminosité avec leurs sœurs, les BB crèmes. Ces crèmes riches en agents qui apportent de la luminosité donnent un coup de fouet à l'éclat en plus de tous les bénéfices des BB crèmes. Les CC crèmes ont leur utilité notamment pour les personnes qui ont une teinte plus foncée sur le front que sur les pommettes ou la pointe du nez. On peut ajouter un fond de teint plus clair à ces crèmes pour en corriger la teinte et les adapter à la carnation de la peau. Pour savoir quelle est la crème qui vous convient, rien de tel que les conseils d'une professionnelle qui pourra vous aider à choisir la plus adaptée



CC crème Black Up et BB crème Iman. (© DR) Photo 2 :

à votre type et à votre grain de peau. L'autre solution est de recourir à des doses d'essai pour tester vous-même la crème la plus adaptée.

En résumé

Les BB et CC crèmes permettent de cibler les imperfections

BB crème : couvrante

CC crème : couvrante + luminosité

Désavantage : il n'existe pas

encore de version bio de ces crèmes

Linda Ibarra Leckassy Nonault est cosmétologue, présidente de la marque Kibonit, une gamme de produits de beauté 100% naturels. Elle réalise au moyen de prélèvements réalisés sur la peau des produits personnalisés en fonction du type de peau.

Geneviève Nabatelamio

RELIGION

La basilique Sainte-Anne-du-Congo a 70 ans



C'est le 26 juillet 1943, jour pour jour, que fut coulé le premier béton de ce sanctuaire, souvenir partagé de la France libre et du Congo, stratégiquement implanté au cœur de la capitale

Bien que les festivités aient été lancées en mars au cours d'un autre événement important de la vie de cette paroisse, celui marquant le quarante-neuvième anniversaire de la première fraternité catholique du Congo, la fraternité Saint-Joseph, la paroisse-basilique ne pouvait pas passer outre la journée du 26 juillet 2013. C'est un jour où les catholiques

Paul Malonga, en présence de la première dame du Congo, Antoinette Sassou-N'Guesso. L'abbé-curé explique que pour rendre la joie qui anime les fidèles de la Basilique presque parfaite, il fallait que s'unissent à eux les cent deux malades grabataires recensés : « Nous nous sommes dits que cette branche de la population, obligée d'être transpor-

déroule le jubilé des 70 ans de la basilique Sainte-Anne. Une histoire certes marquée par des événements éprouvants mais passagers (comme les explosions du 4-Mars qui ont mené à de nouveaux travaux de réfection). Au fil des années, et surtout après les violences de 1997, Sainte-Anne avait perdu son éclat d'antan. Mais, reconnaît un paroissien anonyme, aussi vrai que Dieu sait donner son courage à ceux qui n'abandonnent pas l'espérance et la fraternité, des mains secourables et discrètes se sont tendues pour entourer le monument national et le relever : « La raison principale qui fait que nous sommes en fête aujourd'hui, c'est notre merci unanime au Seigneur pour toutes ses bontés et pour toutes les personnes généreuses qui ont soutenu de bien des façons cet édifice. Vous pouvez m'en croire : nous revenons vraiment de très loin. Je suis un très vieil habitant de Poto-Poto. » On retiendra que la basilique Sainte-Anne, avec son clocher culminant à 85 mètres et ses 22 mètres de hauteur sous voûte, figure parmi les monuments les plus élevés d'Afrique centrale et est le plus haut de Brazzaville. Sa construction a été amorcée pendant la période de l'Afrique équatoriale française (AEF), sous les encouragements du gouverneur général Félix Éboué. Ce nom

est à retenir à plus d'un titre : sa relation privilégiée avec Mgr Paul Biéchy, archevêque de Brazzaville, alors aura des effets très positifs dans l'édifi-

Charles Lecomte. Tous deux parlant bien le lingala vont contribuer à l'action catholique dans l'actuel troisième arrondissement. Néanmoins,

Samedi 27 juillet 2013 : lancement de la journée culturelle avec deux conférences-débats autour des thèmes « Sainte-Anne, sanctuaire de la France libre » et « Sainte-Anne dans la beauté architecturale de Brazzaville ». Conférenciers : Jérôme Ollandet et Antoine Aissi. En fin de soirée, un concert religieux suivi de spectacles est prévu, ainsi que la projection d'un film avant l'adoration eucharistique et les vêpres.

Dimanche 28 juillet : messe de clôture des festivités du jubilé des 70 ans de la basilique Sainte-Anne-du-Congo à 10h.



L'abbé Vincent-de-Paul Malonga, avec la première dame du Congo, Antoinette Sassou-N'Guesso

du monde entier célèbrent la fête de saint Joachim et de sainte Anne, les parents de la Vierge Marie. À la basilique, cette année, la journée a été consacrée aux malades grabataires de la paroisse. Pour l'occasion, une messe d'action de grâce a été dite par le curé en charge, l'abbé Vincent-de-

tée pour voir le coucher du soleil, ne devait pas être en marge de ces festivités. Nous les avons conviés aujourd'hui, parce que c'est le jour exact où nous célébrons notre anniversaire, où l'église célèbre la fête de saint Joachim et de sainte Anne. » C'est donc dans l'esprit d'action de grâce que se

cation de la capitale de l'AEF. Le prélat, lui, était arrivé en remplacement de Mgr Firmin Guichard, vicaire apostolique de Brazzaville en 1936. Mgr Biéchy sera en quelque sorte un prélat-bâtitseur. Sous son autorité, de nouvelles paroisses voient le jour dans la capitale, parmi elles Sainte-Anne. Il encouragea également l'ouverture de nombreuses missions, principalement dans la partie nord du Congo. C'est à lui que l'on doit le séminaire de M'Bamou et l'actuel grand séminaire de Brazzaville. Autres noms à retenir, intimement liés au monument de la plaine de Poto-Poto : le père Nicolas Moysan et le père

c'est au père Charles Lecomte qu'incombe le projet du complexe église-presbytère-stade qui sera définitivement installé. D'autres personnes, dont certaines sont liées à ce journal, se sont littéralement coupées en quatre pour que Sainte-Anne soit ce qu'elle est aujourd'hui. L'actuel archevêque de Brazzaville, Mgr Anatole Milandou, est allé leur rendre hommage l'an dernier en Bretagne (France) lors du traditionnel pèlerinage du Grand Pardon à Auray, à l'occasion précisément de la fête de sainte Anne.

Programme des festivités du jubilé

Luce-Jennyfer Mianzoukouta

Comment éviter le cancer du col de l'utérus ?

Le cancer du col de l'utérus est un problème de santé publique qui touche les femmes du monde entier et notamment d'Afrique subsaharienne. C'est ce qui a mobilisé de nombreuses premières dames, dont Antoinette Sassou N'Gusso, à la septième conférence du cancer du col de l'utérus les 22 et 23 juillet à Maputo, la capitale mozambicaine. Comment se développe le cancer ? Comment l'éviter ? Explications



Une jeune fille ayant participé à une campagne de vaccination contre l'HPV. (© DR)

HPV (human papilloma virus), c'est le nom du virus à l'origine du cancer du col de l'utérus qui chaque année ravage la vie d'environ 500 000 femmes dans le monde. Selon l'OMS, ce cancer est le plus courant chez les femmes africaines. Au Congo, les rapports annuels du registre des cancers de Brazzaville indiquent que les deux premiers cancers féminins

sont ceux du sein et du col de l'utérus, et Gérard Ibara, registraire du CHUB, a fait savoir que le cancer du col de l'utérus touchait 25 à 30% des femmes atteintes d'un cancer. Une situation déplorable qui pourrait être évitée avec plus de prévention, plus de dépistage et plus de vaccination.

Consulter un médecin régulièrement

La majorité des femmes africaines ne voient un médecin que lorsqu'elles sont malades, et, comme nous le précise le docteur Jacques Silou, biologiste de la reproduction à la clinique

« Il y a un problème d'information sur la réalité du cancer. Les femmes congolaises ne savent pas que le cancer du col de l'utérus est répandu. Spontanément, elles ne pensent pas à consulter, souvent par manque de moyens, ou elles préfèrent s'adresser à des sages-femmes qui ne savent pas forcément utiliser le spéculum, or il faut être capable de voir les lésions. »

mère-enfant de Brazzaville, nombreuses sont celles qui ne connaissent pas la gravité de la maladie : C'est ainsi que la maladie se développe auprès de milliers de femmes qui ne savent pas qu'elles sont porteuses du virus ou qui l'apprennent à un état avancé de la maladie. Fort heureusement, les campagnes de sensibilisation et de dépistage se multiplient à Brazzaville, notamment au CHU, et des initiatives en matière de vaccination ont également vu le jour. Ce fut le cas en avril où pour la première fois au Congo, 5 000 enfants âgées de neuf à treize ans ont été vaccinées.

En effet, le dépistage du virus ainsi que la vaccination sont les deux outils aujourd'hui à la disposition du corps médical pour prendre en charge rapidement la maladie et éviter qu'elle ne se propage. Notons que c'est dans un rapport publié en 2009 que l'OMS avait recommandé qu'une vaccination systématique contre l'HPV soit incluse dans les programmes nationaux de vaccination pour aider à prévenir le cancer du col de

l'utérus.

Les facteurs de risques

Selon le docteur Danatien Moukassa, directeur des affaires médicales à l'hôpital général de Loandjili (Pointe-Noire), qui a réalisé une étude sur 1 500 femmes ayant bénéficié d'un frottis, il existe plusieurs facteurs de risque. Cette enquête avait pour objectif de rechercher les déterminants épidémiologiques et les facteurs de risque liés aux lésions intraépithéliales précurseurs du cancer du col de l'utérus. Il en ressort que la précocité des rapports sexuels (entre 12 et 17 ans), la multiplicité des partenaires sexuels (plus de quatre), et la multigeste (plus de cinq grossesses) peuvent être à la source d'un cancer du col de l'utérus : « Les résultats de cette étude ont permis de mettre en route une campagne efficace de prévention, d'éducation et de dépistage précoce dans les départements situés au sud-ouest du Congo-Brazzaville. » Si ce n'est pas encore fait, il est donc important pour toutes les femmes de répondre présente aux différentes campagnes de dépistage qui sont organisées dans le pays, et, si leur portefeuille le permet, de consulter un médecin.

Tania Mahoungoud

Le blanchissement de la peau au cœur d'une polémique

Depuis quinze jours, la publicité du produit éclaircissant White Express des laboratoires camerounais Biopharma suscite une levée de boucliers parmi la communauté afro-antillaise



La publicité White Express du laboratoire Biopharma. (© DR)

Après les protestations, des pétitions circulent sur le Net contre la publicité pour la crème éclaircissante White Express. La vidéo de 52 secondes montre une jeune femme métisse, à la peau si claire que l'on peut la confondre avec une Blanche, les cheveux décolorés en blond, séduire sur son passage tous les hommes grâce à son teint clair.

Les détracteurs dénoncent le message publicitaire dangereux à leurs yeux à plusieurs égards. D'une part, il est de notoriété publique que les crèmes éclaircissantes sont dangereuses pour la santé : elles provoquent cancer et infections de la peau et peuvent aller jusqu'à causer le diabète, la stérilité,

l'hypertension artérielle, et des complications rénales et neurologiques. Autre cause de l'ire des internautes contre la publicité White Express : celle-ci véhiculerait le désamour des Noirs envers eux-mêmes et les maintiendrait dans un état d'aliénation mentale. Le message du spot tient en effet en deux lignes : plus vous êtes claire de peau, plus vous êtes séduisante et mieux vous réussirez dans la vie. Les contestataires de la publicité, dont la pétition a déjà reçu plusieurs centaines de signatures, demandent l'arrêt des publicités de produits éclaircissants et une meilleure information du public sur les dangers de ces produits.

Rose-Marie Bouboutou

L'ALOPÉCIE

Un problème de santé publique ?

Si la perte de cheveux concerne les hommes, les femmes et même les enfants, les femmes africaines s'exposent plus facilement à la maladie. Négligence ou simple méconnaissance ? Elles sont nombreuses à n'avoir jamais consulté de médecin pour la traiter. Nous avons rencontré le docteur Ida Lenga-Loumingou, dermatologue au CHU de Brazzaville, pour en savoir plus sur la maladie et la situation au Congo-Brazzaville.

Les Dépêches de Brazzaville : Docteur, qu'est ce qui provoque l'alopecie (perte de cheveux) ?

Dr Ida Lenga-Loumingou : Les causes sont soit génétiques, soit acquises. Quand elles sont génétiques, on est confronté à une maladie qui touche le cheveu mais qui peut également toucher d'autres organes du corps. À ce moment-là, cela peut être très grave. L'alopecie, liée à des maladies génétiques, concerne notamment les enfants. Chez les hommes en général, les causes sont moins graves, dites physiologiques ou androgénétiques. Pour ce qui est des alopecies acquises, elles sont les plus nombreuses. Les premières que l'on peut citer sont les alopecies traumatiques qui touchent particulièrement les femmes de race noire.

LDB : les femmes africaines sont donc particulièrement touchées par des problèmes d'alopecie acquises. Pourquoi ?

Dr ILL : Elles traumatisent leurs cheveux en les tirant, c'est ce qu'on appelle l'alopecie de traction. Au Congo, par exemple, chaque fois que l'on doit se faire des tresses, si elles ne sont pas serrées, la personne qui les porte ne se sent pas bien. Vous avez, par exemple, les femmes de type soudanais qui font des tresses, les « arabes », en arrière. Elles ne les tirent pas, c'est très joli et ça ne crée pas d'alopecie. Nous n'avons pas besoin de

statistiques hospitalières pour nous rendre compte que la plupart des femmes ont perdu leurs cheveux au bord. La gravité de ces cas conduit à des alopecies cicatricielles : les cheveux ne poussent plus, car l'orifice qui sert à la repousse du cheveu se bouche complètement. Il y a également les irritations liées à l'utilisation de produits faits avec de la soude, les défrisants traditionnels et parfois les peignes chauds, tout cela provoque la chute des cheveux. En dehors de ces causes traumatiques, il ne faut pas oublier qu'il y a des alopecies parce qu'on étouffe les cheveux, on met des perruques, des tissages à longueur de journée, cela ne permet pas au cheveu de se développer normalement.

LDB : Des maladies infectieuses peuvent-elles être à l'origine d'alopecie ?

Dr ILL : Oui, et c'est important de le dire à la population. Les alopecies ont parfois une raison infectieuse. Ce sont toutes les infections : virales, bactérielles comme la syphilis, et puis les mycoses notamment chez les enfants, surtout chez les petits garçons. Une syphilis peut se manifester par une chute de cheveux qui va être réparée quelques semaines après. Il y a aussi les maladies endocriniennes (thyroïde...) qui peuvent fragiliser les cheveux. Je vais également introduire la

cause médicamenteuse dans la cause endocrinienne, parce que c'est un problème de santé publique, de maladies émergentes. La cortisone que l'on se met en excès empêche la repousse du poil. Enfin, il y a les pellicules qui peuvent être à la source d'alopecie, tout le monde les connaît mais on ne sait pas forcément que c'est aussi une maladie.

LDB : Comment traiter les pellicules ?

Dr ILL : Il y a en pharmacie des shampoings antipelliculaires, mais il faut être sûr que ces pellicules ne sont pas une atteinte grave. Je pense qu'à ce moment le traitement est médical, on ne peut pas le faire en automédication. Pour les pellicules de faible intensité, on peut trouver des shampoings adaptés.

LDB : La consultation d'un dermatologue est-elle abordable ?

Dr ILL : Il y a la consultation publique et il y a la consultation privée. La consultation privée du dermatologue coûte le même prix que toutes les consultations de spécialistes. Si on a un problème de neurologie, l'idéal est de consulter un neurologue. C'est pareil pour les problèmes de peau. La consultation au CHU coûte 5 000 FCFA. Les dermatologues ont la réputation de faire des ordonnances chères. Je l'ai souvent entendu, mais je



Dr Ida Lenga-Loumingou. (© DR)

crois que ce n'est pas plus vrai que dans d'autres spécialités. Peut-être qu'il y a des moments où l'on a besoin de ces médicaments qui coûtent relativement cher, mais ce n'est pas toujours le cas. Par exemple, il y a des patients qui ont des ordonnances de 5 000 FCFA, moins de 10 000 FCFA. Selon une étude menée en 2010 sur 968 patients d'un dermatologue à Brazzaville, 28% d'entre eux venaient consulter pour des problèmes d'alopecie. Selon le Docteur Ida Lenga-Loumingou, nombreuses sont les femmes qui viennent consulter

pour un autre motif mais qui sont atteintes d'alopecie sans s'en préoccuper. Dans les années 1970/1980, il n'y avait qu'un seul dermatologue. Aujourd'hui, il y a à Brazzaville six dermatologues. trois au CHU, un à l'hôpital de Talangai, un à la Brasserie du Congo et un à l'hôpital militaire. « En général, on dit qu'il doit y avoir un dermatologue pour 500 habitants, mais ce sont les chiffres de l'Occident, qu'on ne peut pas rapporter dans nos pays », indique le Dr Ida Lenga-Loumingou.

Tania Mahoungoud

MALADIE D'ALZHEIMER

Enfin de bonnes nouvelles ?

Enfin quelques bonnes nouvelles : la fréquence de cette maladie qui touche surtout des personnes âgées pourrait être bien moindre que prévu, et partir plus tard à la retraite contribuerait encore à diminuer le risque, selon des études rendues publiques cette semaine

Mieux, les plus de 90 ans seraient même de plus en plus alertes mentalement, atteignant des scores nettement plus élevés que les nonagénaires d'il y a dix ans, selon une récente étude danoise.

Alors qu'il n'existe toujours pas de traitement efficace pour retarder ou soigner l'Alzheimer, une maladie neurodégénérative qui entraîne des pertes de mémoire, un déclin des fonctions cérébrales, voire une modification de la personnalité, des épidémiologistes viennent enfin d'apporter quelques lueurs d'espoir. Selon une étude britannique, publiée mardi dans la revue médicale *The Lancet*, le taux des personnes de 65 ans et plus atteintes d'Alzheimer au Royaume-Uni

aurait baissé de près de 25% en l'espace de 20 ans, passant de 8,3% à 6,5%. Les chercheurs dirigés par le Dr Carol Brayne de l'Institut de santé publique de Cambridge ont comparé deux groupes de quelque 7 000 personnes tirées au sort dans les mêmes régions d'Angleterre et du pays de Galles, le premier au début des années 1990 et le second entre 2008 et 2011. En appliquant le taux de prévalence trouvé dans le premier groupe, les chercheurs ont évalué à 884 000 le nombre des malades d'Alzheimer au Royaume-Uni alors que ce chiffre tombe à 670 000 si on applique le taux de 6,5% trouvé dans le second groupe, soit 114 000 malades en moins. La nouvelle est d'autant plus

importante qu'elle va à l'encontre des projections actuelles : la plupart des gouvernements s'apprentent à mettre au point des programmes spécifiques contre Alzheimer, alors que tous tablent sur une forte hausse du nombre des malades. Selon des estimations fournies en mars par les protagonistes d'un projet européen de coopération sur la maladie d'Alzheimer, plus de 10 millions de personnes âgées de plus de 65 ans pourraient être atteintes d'Alzheimer en 2040 en Europe, contre 6,3 millions en 2011.

Un départ à la retraite tardif pour repousser Alzheimer

Mais la maladie pourrait également être combattue en retardant l'âge du départ à la retraite, selon une étude réalisée par l'Inserm (Institut national français de la santé et de la recherche médicale), dont les résultats préliminaires ont été présentés cette semaine à Boston, lors de la conférence internationale

de l'Association Alzheimer.

Selon cette étude portant sur 429 000 personnes cotisant au RSI, une caisse gérant à la fois l'assurance vieillesse et l'assurance maladie des artisans et commerçants, chaque année supplémentaire travaillée après l'âge de 60 ans réduirait d'environ 3% le risque d'être atteint de la maladie d'Alzheimer. « Nos données montrent qu'un âge tardif de départ à la retraite est associé à une diminution hautement significative du risque de démence », souligne Carole Dufouil, qui a dirigé l'étude. Des études épidémiologiques avaient dans le passé déjà montré que les personnes ayant un niveau d'études élevé ou des activités stimulantes sur le plan cognitif avaient moins de risques de développer la maladie.

« L'hypothèse la plus souvent évoquée est que les stimulations contribueraient à préserver la réserve cognitive et à retarder ainsi les conséquences cliniques d'anomalies

cérébrales », explique la chercheuse française. Au-delà de la stimulation cognitive, l'activité professionnelle permet de maintenir un réseau social, un facteur également associé par certaines études « à un risque de démence diminué », ajoute-t-elle. Selon les chercheurs britanniques, la baisse du nombre des malades pourrait s'expliquer par une meilleure prévention et un traitement plus précoce des maladies cardiovasculaires, l'un des facteurs de risque connus d'Alzheimer, ainsi qu'une hausse sensible du niveau d'éducation au cours des vingt dernières années. « Il faut avoir une bonne hygiène de vie et prendre en charge les facteurs de risques, mais le travail a probablement un rôle bénéfique s'il est effectué dans des conditions gratifiantes », relève le Pr Françoise Forette, présidente du Centre international sur la longévité, qui a commandé l'étude à l'Inserm.

Relaxnews

ARTS PLASTIQUES

Les ateliers Sahm, un centre d'échanges, de partage et de savoir

Ce centre pluridisciplinaire, situé à Diata dans le premier arrondissement Makélékélé, abrite le 28 juillet le vernissage des œuvres d'art de trois artistes en résidence sur le thème « Nature santé ». Nous nous sommes rapprochés de ces ateliers pour savoir comment se font les préparatifs et qui va exposer ses œuvres

Paul Alden Mvout (artiste-peintre et vidéaste), Ori Huchi Kozia (auteur-réalisateur indépendant) et Pierre Man's (peintre et vidéaste) sont les artistes qui étaient en résidence et qui vont exprimer leurs talents dimanche.

Paul Alden Mvout présentera ses toiles sur le thème de l'exposé, « Nature-santé ». Pour ce jeune peintre et vidéaste, la nature souffre, elle est malade à cause du comportement de l'homme qui la pollue. Il présente douze tableaux, plus une installation accompagnée d'une vidéo réalisée pendant la première édition des ateliers Sahm. Il a par exemple dessiné des tableaux qui expriment la violence faite à la nature par des polluants.

Ori Huchi Kozia et Pierre Man's présenteront des vidéos sur la né-

vrose, c'est-à-dire sur les différents troubles individuels ou collectifs. Ori Huchi Kozia, auteur-réalisateur indépendant, a annoncé qu'il présenterait une vidéo d'art dimanche. Il a voulu travailler avec Pierre Man's sur la névrose, une espèce de dysfonctionnement psychique qui peut arriver à un certain moment de la vie d'une personne. Ori Huchi Kozia s'est arrêté à la névrose obsessionnelle, rendant compte des états névrotiques aux échelles individuelle et collective. Alors que Pierre Man's s'est basé sur la névrose individuelle. Pour Job Olivier Ikama, critique d'art aux ateliers Sahm, le vernissage du 28 juillet s'annonce bien. En effet, depuis que le centre a ouvert ses portes, le travail va de mieux en mieux avec les artistes : « Nous sentons qu'il y a une réelle

progression de la part des artistes qui viennent en résidence et échangent entre eux ainsi qu'avec la directrice qui elle-même est une actrice. »

Paul Alden Mvout est un artiste qui a de l'expérience et qui a participé à la première édition de l'événement annuel des ateliers Sahm. Le critique maison rendra compte de la démarche de Paul Alden, qui aborde une thématique très actuelle sur la lutte pour la protection de l'environnement. Il aborde ce thème avec une démarche très originale, ce qui suscite plus d'intérêt.

Les ateliers Sahm à l'orée de la sixième édition

Les ateliers Sahm dirigés par Chris Lewis Moumbounou et Bill Kouélany sont un centre culturel de partage et de savoir, où se



Les artistes devant exposés le 28 juillet et le critique à l'extrême droite. (© DR)

forme une vraie élite. Les artistes viennent de partout pour rencontrer d'autres artistes. L'ambition étant de faire de ce centre une plateforme artistique où toutes les expressions peuvent se développer. Une bibliothèque et un club de lecture sont prévus : « Les ateliers Sahm sont un centre pluridisciplinaire ouvert aux peintres,

aux musiciens, bref à toutes expressions contemporaines. Nous nous orientons vers l'art contemporain et organisons des rencontres internationales où nous invitons d'autres artistes venus d'ailleurs pour venir échanger avec les artistes d'ici. »

Bruno Okokana

WOMEN'S ACTIVITY AWARDS 2013

L'entrepreneuriat féminin, un défi à relever

Organisé par l'association Femme modèle, que préside Mili Mildred Moukenga, le Prix de la femme artisanale et rurale bénéficie du parrainage du ministère des Petites et Moyennes Entreprises (PME)



Une femme entrepreneuse sur une bicyclette avec un colis sur la tête. (© DR)

La politique nationale de développement des PME et de l'artisanat adoptée en mai 2010 par le gouvernement s'exécute en cette période fondamentale de montée en puissance de la politique des réformes cristallisées par l'exigence de la mondialisation et de l'industrialisation. L'objectif global de cette politique est de promouvoir dans le cadre du développement du secteur privé national formel un secteur des PME et de l'artisanat capable d'accroître sa contribution à la

production des richesses, à la création d'emplois et, in fine, à la réduction de la pauvreté.

Favorisant le mouvement d'ensemble du secteur, elle va s'attacher avant tout à pallier l'absence du « chaînon manquant » entre la multitude de très petites entreprises et les grandes entreprises, c'est-à-dire à l'éclosion de la PME moderne et compétitive. Ainsi, grâce à la nouvelle impulsion des mesures et actions préconisées, l'artisanat et les PME/

PMI joueront de mieux en mieux leur rôle de lieu d'apprentissage et de porte d'entrée à l'industrialisation du Congo.

La place et le rôle dévolu à la femme rurale, artisane de la politique nationale de développement des PME/PMI

Dans cette dynamique, la place et le rôle dévolus à la femme rurale, artisane, laquelle dans sa vie de tous les jours entreprend sans relâche des activités productrices de revenu et dont aucune évaluation n'est faite, sont à inscrire dans une

démarche globale visant le renforcement de ses capacités. L'omniprésence de la femme est aujourd'hui incontestable dans toute les sphères de la vie. Elle exerce les métiers de la conception à l'exécution, de l'exploration à la commercialisation en passant par l'exploitation et la transformation des matières premières en produits finis. Elle est présente dans la sous-traitance, chaînon liant la très petite entreprise à la grande unité.

Sans nul doute, les filières qui font l'objet d'une valorisation s'accompagneraient d'une prise en compte de l'entrepreneuriat féminin aux fins d'impulser cette catégorie d'agents économiques qui exerce dans l'informel. De nombreuses études sont menées autour de filières comme les produits forestiers non ligneux, l'artisanat minier, les géo-matériaux, le sable, l'argile, la transformation des déchets domestiques, le textile et l'environnement.

Dans le but de contribuer à la valorisation de la femme congolaise et de promouvoir l'entrepreneuriat féminin, l'association Femme modèle se veut le porte-flambeau de cette catégorie d'agents économiques. Cette femme rurale et artisane, délaissée, sans accompagnement ni assistance, lance un cri qu'elle espère faire entendre dans les méandres

de l'Administration et des organismes internationaux pour prétendre recevoir un appui multiforme. L'association, consciente de l'engagement et du rôle qu'elle devra jouer, s'interroge sur la démarche pour l'atteinte de l'objectif qu'elle s'est fixée : où se trouve cette femme rurale/artisane, quel sont son environnement, son mode de vie, ses atouts et ses besoins ? Pour ce faire, une première édition du Women's Activity Awards se tient le 5 octobre 2013 à Brazzaville en vue de découvrir leurs talents, sans nul doute la contribution de l'entrepreneuriat féminin à la croissance économique du Congo.

Car, qu'advient-il si l'entrepreneuriat féminin ne bénéficie d'aucune aide pour son émergence ? Des filières entières vont disparaître du jeu économique pour laisser la place à la simple consommation et à la survie des ménages, avec pour conséquence la disparition des emplois et la diminution des richesses. La culture d'industrialisation à laquelle aspire le pays sera dépourvu de sa créativité, de son originalité pour céder la place à la contrefaçon, qui mine à coup sûr la compétitivité de l'économie, la faiblesse de la balance commerciale, autrement dit la stagnation du développement.

B.O

LE FIL DE LA TÉLÉVISION

Programme TV du câble ce week-end - SAMEDI

TF1	France 2	CANAL+	France 5	TV5 Afrique
<p>09H35 : Télévitrine, Culture-Infos Société (30 mn)</p> <p>10h10 : Petits secrets entre voisins Série TV Autre (30 mn)</p> <p>12h00 : Les douze coups de midi Divertissement Emission TV (45 mn)</p> <p>13h20 : Reportages Culture-Infos Société (1h55)</p> <p>15h15 : Ghost Whisperer Série TV Fantastique/SF (50 mn)</p> <p>17h55 : Secret Story Divertissement Emission TV (55 mn)</p> <p>18h45 : 50mn Inside Culture-Infos Société (1h05)</p> <p>20h00 : Journal</p> <p>20h50 : Les experts : Manhattan Série TV Policier (50 mn)</p>	<p>07h00 : Télématin Culture-Infos Société (2h35)</p> <p>10h50 : Motus Divertissement Emission TV (30 mn)</p> <p>11h55 : Tout le monde veut prendre sa place Divertissement Emission TV (45 mn)</p> <p>13h30 : Secrets d'histoire Culture-Infos Documentaire (2h)</p> <p>15h30 : Jeux dangereux Téléfilm (1h35)</p> <p>18h50 : Le 4e duel Divertissement Emission TV (1h10)</p> <p>20h00 : Le Journal</p> <p>20h45 : Fort Boyard Divertissement Emission TV (1h45)</p> <p>22h30 : On n'est pas couché Divertissement Emission TV (2h35)</p>	<p>08h00 : Oggy et les cafards Jeunesse Dessin animé (5 mn)</p> <p>10h10 : L'oeil de Links Divertissement Emission TV (25 mn)</p> <p>12h40 : Le JT Culture-Infos Informations (15 mn)</p> <p>14h25 : Mission : Impossible, protocole fantôme Cinéma Action-Aventure (2h05)</p> <p>18h25 : L'intégrale du zapping Divertissement Emission TV (30 mn)</p> <p>20h55 : Resident Evil : Retribution Cinéma Horreur (1h35)</p> <p>22h30 : Nostalgic Z Cinéma Autre (15 mn)</p> <p>23h00 : L'attaque du cyclo cerveau Cinéma Autre (15 mn)</p> <p>23h50 : Quand je serai petit Cinéma Comédie (1h30)</p>	<p>06h45 : Zouzous</p> <p>10h15 : Silence, ça pousse !</p> <p>11h05 : La maison France 5</p> <p>11h55 : Les escapades de Petitrenaud</p> <p>12h25 : Dangers dans le ciel</p> <p>14h15 : Larves, grillons, scorpions : les steaks de demain ?</p> <p>17h10 : Afrique Extrême</p> <p>19h55 : Une maison, une artiste</p> <p>20h35 : Echappés belles</p>	<p>07h00 Télématin</p> <p>07h58 : La minute verte</p> <p>08h00 : TV5 Monde Le Journal</p> <p>08h17 : Mouk</p> <p>09h36 : C'est pas sorcier</p> <p>10h03 : Stars parade</p> <p>11h33 : Wari</p> <p>12h00 : flash Info</p> <p>12h02 : korafola, joueuse de Kora</p> <p>12h55 : Les petits plats de babette</p> <p>15h32 : Mot de passe</p> <p>18h00 : TV Monde le journal</p> <p>18h20 : Et si...vous me disiez toute la vérité</p> <p>18h37 : Questions pour un champion</p> <p>19h05 : Le tour du monde des arts martiaux--</p> <p>23h47 : Acoustic</p>

DIMANCHE

TF1	France 2	Canal+	France 5	TV5 Afrique
<p>06h30 : TFou Jeunesse Emission TV (3h45)</p> <p>11h00 : Spéciale bêtisier</p> <p>12h00 : Les douze coups de midi</p> <p>13h40 : Mentalist Série TV Policier (55 mn)</p> <p>14h35 : Dr House, Série TV Autre (50 mn)</p> <p>16h20 : Les experts : Miami Série TV Policier (45 mn)</p> <p>18h00 : Sept à huit Culture-Infos Société (1h50)</p> <p>20h00 : Journal Culture-Infos Informations (35 mn)</p> <p>22h50 : Les experts Série TV Policier (50)</p>	<p>8h00 : Coeur Océan Jeunesse Film d'animation (30 mn)</p> <p>09h15 : Coeur Océan Jeunesse Film d'animation (30 mn)</p> <p>10h30 : Le jour du Seigneur Culture-Infos Société (1h35)</p> <p>12h05 : Tout le monde veut prendre sa place Divertissement Emission TV (55 mn)</p> <p>20h00 : Journal Culture-Infos Informations (40 mn)</p> <p>20h45 : Crime d'amour Cinéma Policier-Thriller (1h45)</p> <p>22h30 : Jusqu'en enfer Cinéma Horreur (1h35)</p>	<p>07h40 : L'île des défis extrêmes Série TV Autre (20 mn)</p> <p>09h50 : Jamel Comedy Club Divertissement Emission TV (25)</p> <p>10h15 : Exchange standard Cinéma Comédie (1h50)</p> <p>12h45 : Le JT</p> <p>16h05 : Homeland</p> <p>18h00 : Dépression et des potes Cinéma Comédie (1h35)</p> <p>20h55 : Hatfields & McCoys Téléfilm (1h35)</p> <p>22h30 : Killer Elite Cinéma Action-Aventure (1h55)</p>	<p>10H30 : Échappées belles</p> <p>12h35 : L'abominable homme des bois</p> <p>15h30 : Sale temps pour la planète !</p> <p>16h30 : La déroute des templiers</p> <p>20h35 : Les derniers trésors d'Egypte</p> <p>22h25 : Verdict</p> <p>00h15 : Global Drinks</p>	<p>06h53 : Le bar de l'Europe</p> <p>08h00 : TV5 Monde Le Journal</p> <p>10h27 : Merci Professeur !</p> <p>12h02 : Reflets Sud</p> <p>13h19 : Maison d'ici et d'ailleurs</p> <p>14h32 : Questions pour un super champion</p> <p>15h29 : Vivement dimanche</p> <p>16h56 : Kiosque</p> <p>20h56 : Maghreb-Orient-Express</p> <p>21h30 : TV5 Monde Le Journal Afrique</p>

Chez nous ce week-end

MNTV	TOP TV	DRTV
<p>SAMEDI</p> <p>5h00 : La grande interview</p> <p>9h30 : Police et population</p> <p>10h30 : MN nostalgie musique</p> <p>11h30 : Le Crack</p> <p>13h15 : Vox populi</p> <p>14h30 : Podium des artistes</p> <p>16h00 : Flash/rap's League</p> <p>19h30 : JT en français</p> <p>DIMANCHE</p> <p>9h00 : To lendisa bo koko</p> <p>11h30 : Point de presse</p> <p>13h15 : Vox populi</p> <p>13h30 : Sans tabou</p> <p>16h00 : Mag de sport</p> <p>17h30 : Club 700</p> <p>19h30 : JT en français</p> <p>21h00 : Regard sur le monde</p>	<p>SAMEDI</p> <p>3h00, Cinéma</p> <p>5h30, Club 700</p> <p>8h00, Top infos Kituba</p> <p>15h00, Émission ça fait mal,</p> <p>17h30 Sport basket, NBA action,</p> <p>19h00, Top infos français</p> <p>20h00. série Kennedy,</p> <p>21h00 : 9h du soir, une émission d'enquêtes mêlant recherches, reportages, témoignages et débat sur le plateau.</p> <p>DIMANCHE</p> <p>1H30: Musique</p> <p>9H30: Musique chrétienne</p> <p>12H00: Émission Arts plus, dans cette émission l'animatrice vous fait voyager au Cœur de la culture vivante et des arts.</p> <p>16H00: Top école occupe les téléspectateurs par des phénomènes marquants, des loisirs, de la culture, de la science et du sport. Cette émission permet de découvrir de s'enrichir et de se cultiver dans la détente.</p> <p>19H00: Top info français</p> <p>21H00: Concert live-Young star</p> <p>22H30: Cinéma</p>	<p>SAMEDI</p> <p>13h00: Série: L'affaire de Leila épis.8</p> <p>16h30 : JT en langue</p> <p>17h00 : Ça me dit souvenirs</p> <p>18h20 : Détente musicale</p> <p>20h30 : Grande édition du JT</p> <p>00h05 : Série : India Love épis. 85-86-87 rdf</p> <p>DIMANCHE</p> <p>13h00 : Divertissement</p> <p>14h00 : JT</p> <p>16h45 : Documentaire : construire le futur</p> <p>18h00 : JT 24/7 langues</p> <p>19h20 : Inter-régions</p> <p>20h30 : Grande édition du JT</p> <p>21h10 : No comment</p> <p>21h35 : Célébrité</p> <p>23h05 : L'homme et son temps</p>

Agenda culture France

Mercredi, 24 Juillet, 2013 - 19:00

Paris. Conférence : nouvelle édition de **Palabres autour des arts** à la Librairie-Galerie Congo le mardi 30 juillet à 19h. Joss Doszen et ses chroniqueurs palabreront sur le thème « La banlieue en écriture ». Soyez au rendez-vous ! Entrée libre, 23, rue Vaneau, Paris VII. Plus d'info sur Lagalerie.com

Paris. Concert : **The Souljazz Orchestra** sera le 29 juillet au New Morning. Mêlant afro beat, soul, funk et afro jazz, ce groupe canadien mérite le détour. Ils ont remporté en 2006 le titre de meilleur groupe afro beat de l'année. Ils sont en tournée en Europe cet été et s'arrêteront également au festival Ard'Afrique en Ardèche en août. 21h, 23 €, 7 et 9 rue des Petites-Écuries, Paris 10X. Plus d'info sur Souljazzorchestra.com

Paris. Festival : suite et fin de la quatrième édition du festival **Black Movies Summer** avec la soirée **Madame, ma couleur** à la Grande-Prairie de la Bellevilloise le dimanche 28 juillet. Au programme un débat sur « la perception de la beauté noire dans les médias de nos jours » avec Danielle Ahanda (Afrosomething), Fatou Ndiaye (BlackBeautyBag) et Anyès Noël (comédienne), atelier shooting, live painting, couture, bar à cheveux et make up. Entrée libre, de 14h à minuit, 19-21 rue Boyer, Paris 20 XX. Plus d'info sur Blackmoviesentertainment.com

Paris. Soirée : **Just Be Proud** à la Favela Chic le mercredi 31 juillet. Cette soirée rend hommage à la beauté des cultures afro et européennes, selon ses organisateurs. Au programme défilé de la marque Make Me Proud, dégustation gastronomique et animations par DJ Jacks, DJ Pee et DJ Richie Reach. De 19h à 2h, entrée gratuite avant

22h, 10 € ensuite, 18 rue du Faubourg-du-Temple, Paris XI.

Avignon. Concert : **Bal de l'Afrique enchantée** le mardi 30 juillet à partir de 21h. Les Mercenaires de l'ambiance reviennent une dernière fois cet été pour ambiancer le bal de clôture du festival off d'Avignon. Profitez-en ! *Jardin Benoit-XII. Plus d'info sur Bal-afrique-enchantee.com*

Crozon. Festival : quatorzième édition du **Festival du Bout du monde** du 2 au 4 août. Ce festival fait la part belle à la world music, et tout particulièrement à la musique africaine cette année. De nombreuses têtes d'affiche sont au programme : le vendredi 2 août, la franco-camerounaise Sandra Nkaké se produira à 20h05 et 0h05 scène François-Kermarrec et Rokia Traoré à 18h45 scène Landaoudec ; le samedi 3 sont prévus Gaël Faye, le rappeur franco-rwandais, à 17h et 23h au Chapiteau Cabaret, Ebo Taylor, le king du highlife ghanéen, à 19h et 23h scène François-Kermarrec, Manu Dibango et Soul Makossa Gang à 21h40 sur la scène Landaoudec ainsi que Seun Kuti et Egypt 80 à 23h40 ; le dimanche 4 place à la révélation Melissa Laveaux à 14h45 et 21h scène François-Kermarrec, au grand pianiste Ray Lema avec l'Orchestre symphonique universitaire de Brest à 15h25 scène Landaoudec et au groupe d'afro beat Souljazz Orchestra à 16h45 et 1h au Chapiteau Cabaret. Site de Landaoudec - Presqu'île de Crozon (Finistère). Plus d'info sur Festivalduboutdumonde.com

Sète. Festival : dix-septième édition du festival des musiques du monde **Fiest'A Sète** du 20 juillet au 8 août. Trois soirées à ne pas manquer pour les amateurs de musique africaine : le 27 juillet, le groupe kinois Jupiter & Okwess International se produira au parc Charles-de-Gaulle de Balaruc-Les-Bains à la suite d'un groupe

roumain, Nadara Gypsy Band (20h30 / entrée libre). Jupiter poursuivra ensuite sa tournée internationale avec un concert à Londres le 28 juillet, à Oslo le 7 août, à Göteborg le 8 août et à Helsinki le 9 août. Le 4 août, c'est Bassekou Kouyaté qui jouera à Sète : le musicien malien a formé l'ensemble N'goni Ba, afin de valoriser le n'goni, instrument phare de la tradition mandingue (21h, de 27 à 33 €). Et le 8 août, c'est soirée 100% Mali avec la formation du guitariste Jimmy Soubeiga, Yacoub Afuni, et Rokia Traoré (21h, de 25 à 31 €). Plus d'info sur Fiestasete.com

Foix. Festival : dix-septièmes rencontres **Ingénieuse Afrique** du 2 au 4 août. Des concerts sont au programme : le nigérien Ezza avec son blues touareg le 2 à 21h30, ou Mamadou Diabaté, un joueur de balafon burkinabé, le 3 à 21h30... mais également des stages, des animations, des expositions, des films et un marché africain. Plus d'info sur Ingenieuseafrique.info

Martigues. Festival : vingt-cinquième édition du **Festival de Martigues** dédié aux cultures du monde, du 22 au 30 juillet. Cette année, coup de projecteur sur l'Afrique du Sud avec deux soirées spéciales : Black night in South Africa le samedi 27 juillet avec les Mahotella Queens, groupe composé de trois femmes ayant inventé le mbaqanga, mélange détonnant de musiques traditionnelles (zulu, sotho...), de marabi (jazz sud-africain) et de rythm & blues, soul, gospel américain et Mama Africa le dimanche 28 juillet, une soirée hommage à Miriam Makeba avec Hugh Masekela, Thandiswa Mazwai, Mahotella Queens et Pu2ma (21h30, Théâtre du canal Saint-Sébastien). De nombreuses activités sont également au programme. Plus d'info sur Festival-Martigues.fr

Pauline Pétesch

« Omanga ou l'exil en héritage », un récit de Mazou Moussibahou

Roman de formation, aux accents picaresques, cet ouvrage que l'auteur qualifie d'« accouchement douloureux », constitue un témoignage sur les années du « soleil des indépendances » dont nous a parlé, dans une approche différente, Amadou Kourouma

Récit d'une quête, c'est de la sorte qu'Henri Lopès, préfacant ce roman, le juge. L'un des hommes de lettres les plus talentueux du continent, Henri Lopès précise que c'est à un âge avancé que le héros de ce récit découvre ses origines nigériane et yoruba. Un monde où la force d'envoûtement de la religion traditionnelle est particulièrement prégnante. Dotés d'un panthéon peut-être le plus peuplé, le plus riche et le plus élaboré de la partie subsaharienne du continent africain, sa métaphysique et son culte irriguent non seulement un grand nombre de cultures de l'ouest africain, mais aussi Haïti et l'immense Brésil. On officie presque de la même manière dans les vaudous béninois, nigériens, haïtiens et dans les cancombles brésiliens.

« L'adepte qui découvre seul, à l'âge adulte, une religion, la pénètre et y adhère souvent plus profondément que celui qui se contente de le recevoir en héritage de manière routinière. Tel est l'Omanga, le héros de ce récit presque autobiographique. Mais c'est surtout l'exil forcé de son père, Hamid, qui le pousse à accepter un destin qu'il aurait toutes les raisons de redouter. Le fils unique d'Adjarah n'avait pas à risquer une mort absurde en se commettant dans la « guerre des

sur la terre des ancêtres de sa lignée paternelle, au prix d'une longue séparation entre son père et sa mère, émaillée d'aller et retour entre cette terre d'origine et les lieux d'exil du père. Cette situation inconfortable durera toute la Seconde Guerre mondiale. Victime de ce conflit, Omanga en fait un récit détaillé au cours duquel il revient sur le prix payé par l'Afrique. Un prix fort. Celui du sang.

Revenant sur les temps forts de ce récit, le préfacier pense qu'il s'agit du dialogue entre Adjarah et Hamid à l'occasion duquel on apprend que si sa grand-mère n'avait pas rejoint les aïeux un mois jour pour jour après le retour du premier exil de son fils, Omanga n'aurait pas connu à son tour ce destin de migrant ballotté d'une terre à une autre.

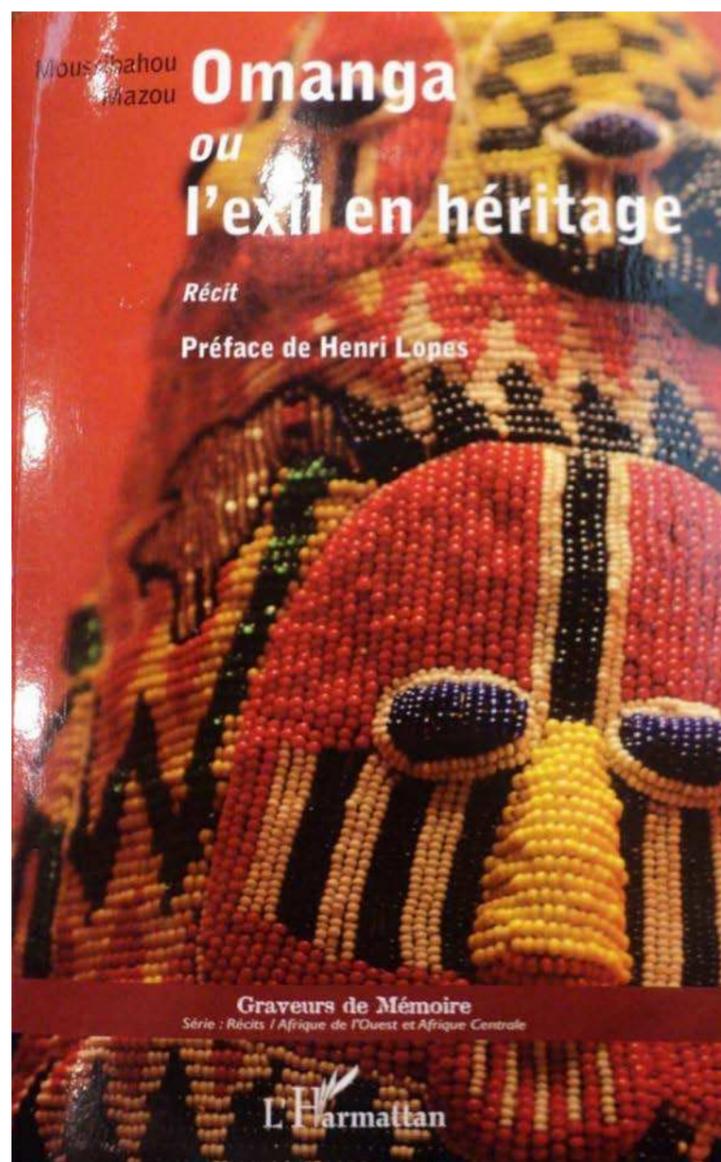
« En ces temps où l'émigré est perçu parfois comme un importun, un malheureux, un mendiant, qui ajoute au fardeau social du pays d'accueil, ce récit renouvelle l'histoire de l'errance et nous rappelle que le voyageur qui frappe à notre porte n'est pas automatiquement un barbare dangereux, mais un autre nous-mêmes que le destin a poussé d'un rivage à l'autre et qui mérite qu'on l'écoute, car au bout du compte nous sommes tous, avons été, ou pouvons devenir

– et c'est là que réside son intérêt, sa singularité, sa force – une méditation sur les bienfaits de l'exil. Omanga, descendant de la lignée d'Issiaka et fils d'Hamid, n'en finit pas de s'interroger sur sa condition d'émigrant habité par un double sentiment : « L'émigration ressentie comme un héritage ou un avatar, une sorte de condamnation à l'errance, ou, peut-être un malheur béni qui nous ouvre au monde et nous enrichit. Un don du ciel qui nous permet de revenir pleins d'usage et de raison vivre entre les nôtres le reste de nos ans. Puisant sa matière dans l'histoire de sa famille, l'auteur transcende le destin d'une lignée pour mettre en toile de fond l'histoire du monde et plus spécialement celle du continent africain avec ses sinuosités, ses avancées, ses fourvoiements, ses tragédies, ses avancées. Ses espoirs. »

Henri Lopès, invite les lecteurs à éteindre leurs postes de télévision, à fermer leur porte aux visiteurs et à ouvrir le livre. Car, ce roman, enchante, captive et fait faire une plongée en soi.

Quelques universitaires réagissent sur le récit

Le récit du docteur Moussibahou Mazou a poussé le professeur Jean-Luc Aka-Evy à porter la parole du philosophe. De l'analyse savante qu'il fait du par-



que la famille Omanga les a vécus. Il a rappelé un peu l'histoire de sa famille qui est une sorte de parenté entre Hamid et son père. Quant à ceux qui se demandent pourquoi il est revenu au Congo pour présenter un livre qui relate l'histoire d'une famille dont les origines remontent à d'anciens royaumes d'une région au Congo, le docteur Moussibahou Mazou répond que son histoire personnelle et son statut social font partie de ce pays de circonstance... Alors que cela fait plus d'un demi-siècle à l'étranger qu'il s'est identifié au Congo, ce pays qui lui a tout donné et dont il a en retour essayé de porter le drapeau le plus haut. Il était donc normal qu'il revienne au Congo témoigner d'un parcours singulier.

Notons que l'auteur de ce roman, Mazou Moussibahou, est entré dans l'administration des postes et télécommunications, au Congo, en 1952, à l'époque dénommée Office équatorial des postes et télécommunications. En 1960, il fait partie de la première vague des jeunes cadres envoyés en France pour suivre respectivement les cours de formation d'inspecteur et d'inspecteur principal. De retour au Congo, il occupe au sein de l'office équatorial des postes et

télécommunications des responsabilités dans les services d'organisation et d'exploitation postale. Il est également professeur vacataire à l'école nationale des postes et télécommunication de Brazzaville.

Engagé en 1962 comme secrétaire adjoint au bureau international de l'Union postale universelle (UPU) à Berne en Suisse, Mazou Moussibahou a gravi les échelons au sein de cette institution en occupant successivement des fonctions au niveau de troisième, deuxième, premier secrétaire, conseiller adjoint, conseiller, conseiller supérieur, sous-directeur général et en 1994, couronnement de sa carrière internationale et postale, il est élu vice-directeur général de l'UPU au cours du congrès postal universel tenu à Séoul en Corée. Il fut réélu pour un deuxième mandat en 1999 à Beijing en Chine. C'est à titre qu'il terminera sa longue et riche carrière professionnelle en 2004.

Après un premier livre intitulé L'Union postale universelle, passé présent et avenir paru en 2004, Mazou Moussibahou poursuit sa lancée dans ce domaine littéraire avec Omanga ou l'exil en héritage. Il est vendu 20,50 euros.

Bruno Okokana



L'auteur dédicant le livre. (© DR)

autres». Une guerre dont il ne voit pas le bien-fondé. La seule issue logique est donc l'exil », peut-on lire dans la préface.

Pour Henri Lopès, Omanga aurait dû naître quelque part en Afrique centrale, mais la tradition est plus forte. Il voit le jour

demain, ce voyageur à la fois d'ici et d'ailleurs. Un Ulysse du monde contemporain. »

Au demeurant, ce livre n'est ni un cri de douleur, ni une plainte, ni une lamentation. Aucun misérabilisme, aucune réclamation outrancière. C'est surtout

cours d'Omanga et ses ancêtres à partir de ses entrailles jusqu'à l'imprécis, il trouve les propos d'Omanga propres à éveiller la conscience collective. Alors que le professeur Antoine Aïssi parle de l'histoire des peuples durant les périodes crépusculaires telles

ÉLIMINATOIRES CHAN 2014

Les Diables rouges affrontent les Léopards ce dimanche à Dolisie

Le stade Denis-Sassou-N'Gusso à Dolisie accueille pour la première fois de son histoire le match de l'équipe nationale qui affronte ce dimanche les Léopards de la République démocratique du Congo

Cette rencontre s'inscrit dans le cadre de la manche retour du deuxième tour des éliminatoires du Championnat d'Afrique des nations (Chan) qui se disputera en 2014 en Afrique du Sud. Battus à l'aller le 7 juillet au stade des Martyrs de Kinshasa, les Diables rouges n'ont plus droit à l'erreur. Ils doivent donner le meilleur d'eux-mêmes pour remonter le but de retard, ce qui leur ouvrira les portes de la première qualification de la compétition réservée aux joueurs évoluant dans les championnats locaux. Un défi qui ne s'annonce pas du tout facile au regard de la détermination de l'adversaire qui effectue le déplacement de Dolisie dans le but de préserver son avance. Les Léopards ont d'ailleurs renforcé leur ossature par la convocation de Tresor

Mputu, Robert Kidiaba et d'autres joueurs absents lors de la manche aller. Côté Diables rouges, depuis la défaite match aller, l'entraîneur Barthélemy Gatsoni n'a pas eu le temps de réunir tous ses joueurs, les matchs de la Coupe du Congo faisant défaut. Qu'à cela ne tienne, les joueurs de l'Athlétic Club Léopards, qui composent en majorité cette équipe, ont une image à défendre. Ils ont pris rendez-vous avec l'histoire.

Car s'ils parviennent à se qualifier, la génération de Miangounina, Moubhio, Mouyabi, Bissiki, Nzamba, Lakolo, Bhebey-Ndey rentrera à jamais dans l'histoire du football congolais. Ils seront alors les héros du football national. Car après avoir remporté en le championnat



Le stade Denis-Sassou-N'Gusso à Dolisie. (© Adiac)

en 2012, trente-huit ans après le sacre de Cara en 1974, intégré le top huit de la Ligue africaine des champions et permis également au Congo d'avoir plus de représentants en compétitions interclubs, ils relèvent aussi le pari de

qualifier les Diables rouges lors de la phase éliminatoire qui ne sourit plus au Onze national. Jouer à Dolisie est aussi pour eux un challenge. C'est sur cette installation qu'ils maîtrisent parfaitement que le Congo remportait la Coupe

d'Afrique par l'entremise de l'AC Léopards. Aujourd'hui, le stade Denis-Sassou-N'Gusso, qui entend bien ne pas manquer son premier test avec l'équipe nationale, a besoin du douzième homme.

James-Golden Éloué

AUGMENTATION DES CLUBS CONGOLAIS EN COMPÉTITIONS INTERCLUBS 2014

La Fécofoot apprécie la décision de la CAF

Le président de la Fédération congolaise de football (Fécofoot) a salué la décision de l'instance gestionnaire du football continental de doubler le nombre des clubs congolais en compétitions interclubs en 2014



Le siège de la Fécofoot. (© Adiac)

« Le président de la Fécofoot que je suis, comme l'ensemble des dirigeants des clubs congolais, ne devrait que se réjouir. Ma satisfaction se justifie beaucoup plus par la reconnaissance par la CAF

des efforts et progrès réalisés par le football congolais qui est sorti de l'ornière », a précisé Jean-Michel Mbono. Le Congo aura en 2014 deux représentants en Ligue africaine des champions

et deux autres en Coupe africaine de la Confédération. Pour la Fécofoot, la question fondamentale est l'adoption des textes réglementant les compétitions nationales, notamment le championnat

national direct Ligue 1 et la Coupe du Congo, à la nouvelle donne. « Cela s'entend aisément puisque pour le cas du championnat national direct Ligue 1, il est expressément établi que l'équipe déclarée championne représente le Congo à la Champion's league selon l'article 19. Aujourd'hui, la nouvelle donne qui exige que Congo dispose de plus de représentants amènerait le comité exécutif de la Fécofoot à y donner une réponse idoine », a déclaré le président de la Fécofoot. Et d'ajouter : « Le règlement de la compétition du championnat national au titre des cas non prévus reconnaît heureusement cette latitude à la Fécofoot, qui en fera autant pour la Coupe du Congo. Ici encore, outre le vainqueur, il s'agira de trouver un deuxième représentant selon des critères à déterminer. »

Jean-Michel Mbono a par ailleurs indiqué qu'à son arrivée à la tête de la Fédération congolaise

de football l'une de ses préoccupations était de redorer le blason du football congolais aussi bien sur le plan national, que continental et mondial. Le bilan au plan interne est selon lui positif avec l'organisation du championnat national direct Ligue 1, celui de la Ligue 2, la Coupe du Congo et les autres compétitions qui ont permis que le public renoue avec le stade. Au plan continental, il a salué les performances de l'AC Léopards de Dolisie qui a augmenté le quota des clubs congolais engagés dans les compétitions africaines. « La place qu'occupe le Congo sur l'échiquier mondial reste à confirmer. Cela dépendra de notre parcours pour les éliminatoires de la Coupe du Monde Brésil 2014. Quoi qu'il en soit, notre participation à la Coupe du Monde des U-17 Mexico 2011 est une performance non négligeable qui place désormais le Congo parmi les pays d'avenir », a-t-il conclu.

James-Golden Éloué

Plaisirs de la table

La salade, qu'est-ce que c'est ?

Destinée en général à une consommation crue et froide, la salade, sous sa désignation caractéristique de légume, vient du mot italien *insalata*. C'est un terme générique qui désigne en jardinage et en horticulture diverses sortes de légumes-feuilles



La laitue

Tandis qu'en Europe, ce plat léger, mais bien garni selon les circonstances ou les compositions, se déguste en début de repas, c'est-à-dire en entrée, les Congolais, quant à eux, préfèrent en général le prendre en début de matinée, au petit-déjeuner. D'ailleurs nombreux sont les commerçants en ville qui proposent des recettes de salades de tous genres pour attirer les gourmets. Mais ces salades, si alléchantes soient-elles, finissent par devenir source de danger car trop souvent exposées pendant des heures au soleil, aux intempéries et à la poussière.

C'est pourquoi une bonne salade est une salade lavée avec soin et consommée nature ou assaisonnée. L'autre danger vient de la tendance congolaise à la proposer avec de la mayonnaise ou de la vinaigrette. Les services d'hygiène et les professionnels concernés n'encouragent pas ce genre de pratique. Car ce n'est pas sans conséquences pour la santé, bien qu'un dicton assène que « *le Noir ne meurt pas de microbes* ». La mayonnaise est un produit qui doit se conserver frais, être conservé au froid, et qui se détériore très rapidement quand il est exposé à la chaleur.

Les variétés de salades que l'on consomme au Congo, et que nous retrouvons sur les marchés, sont notamment les laitues (il y en a plusieurs sortes) ou la romaine (à feuilles longues, ce qui lui donne un air de familiarité avec ce que nous appelons par erreur endives). Mais la salade est aussi un mode de préparation d'une gamme infinie de légumes et de fruits. Et n'oublions pas que le langage courant associe la salade à des propos futiles : « *Arrête tes salades !* », dit-on. Que cela ne décourage pas les amateurs de bonne table : bon appétit, et à la semaine prochaine !

Luce-Jennyfer Mianzoukouta

Un sac à salades pour conserver plus longtemps ses légumes

C'est une des innovations à ne pas rater pour les gourmands au salon Maison et Objet du 6 au 10 septembre à Paris : le sac à salades. Fabriqué en tissu, ce contenant offre une conservation optimale de la salade, mais aussi des légumes, des fruits et des herbes aromatiques



Le sac à salades pourrait bien devenir l'ustensile incontournable dans toutes les cuisines. Habituellement, les salades et autres crudités se conservent au réfrigérateur dans le sac plastique du magasin ou du marché. Une diététicienne a eu l'idée d'un contenant plus écologique, qui a aussi pour avantage de conserver les produits durablement.

Plus concrètement, le sac à salades est conçu dans une toile enduite, avec une doublure en coton à beurre pour laisser respirer les aliments, et surtout maintenir un taux d'humidité propice à leur conservation. Un cordon permet de rendre le sac totalement hermétique. Pour l'heure, l'innovation est commercialisée dans quelques boutiques indépendantes parisiennes.

Pour les salades, légumes à feuilles et herbes aromatiques, il suffit de trier, laver et essorer les aliments avant de disposer les feuilles dans le sac à salades.

Relaxnews

Recette d'ici

Viande hachée aux œufs

PRÉPARATION 30 MINUTES,

CUISSON 30 MINUTES.

INGRÉDIENTS POUR 4 PERSONNES :

- 1/2 kg de viande hachée
- 1 gros oignon (coupé en rondelles)
- ciboule, poivron vert
- 4 œufs
- poivre blanc et noir
- 1 filet d'huile d'olive



PRÉPARATION

Saler, poivrer et faire revenir la viande à feu doux dans de l'huile en incorporant également un peu de noix de muscade. Puis ajouter tout en remuant le poivron vert coupé en lamelles. Séparément faire bouillir les œufs. Une fois cuits, les couper en deux pour la décoration de votre plat. Enfin, placer une partie de la viande hachée dans un plat, superposer les œufs. Pour une meilleure présentation, on veillera à décorer les bords du plat de cette entrée avec les restes de viande.

ASTUCE

Veiller à ce que la cuisson de la viande soit constante et pas trop longue pour qu'elle n'attache pas.

Accompagnement

Pain, fougou, manioc, plantain, riz.

PETIT CONSEIL

Ce plat est potentiellement calorique, que les amateurs de diètes maigres n'en abusent pas.

Proposée par
Guyche Motsignet

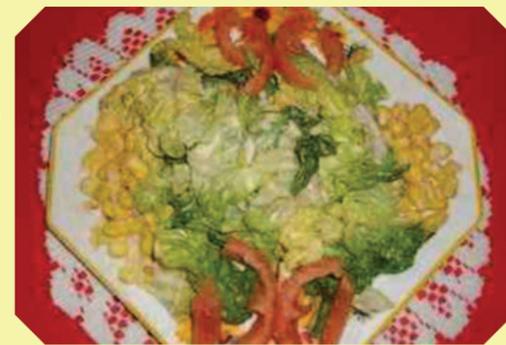
Recette d'ailleurs

Salade de laitue légère

PRÉPARATION 30 MINUTES

INGRÉDIENTS POUR QUATRE PERSONNES

- 1 laitue
- 2 œufs durs
- des olives vertes
- 1 grosse tomate (à couper en quartier)
- 4 cuillerées à soupe d'huile
- 3 cuillerées à soupe de vinaigre
- 1 gousse d'ail, sel
- un peu de maïs
- mayonnaise (facultatif)



PRÉPARATION

Laver très soigneusement la laitue puis l'égoutter, si possible à l'aide d'un torchon propre. Pour la vinaigrette, ajouter de l'ail pilé et battre le tout avec un peu de sel. Placer le liquide sur les feuilles de laitue bien réparties sur votre plat ainsi que des tranches de tomate et du maïs en grain. Enfin, décorer avec les œufs selon votre fantaisie. Servir frais.

ASTUCE

Bien laver et égoutter votre salade. Bien battre la sauce à base d'huile et de vinaigre pour obtenir un mélange homogène.

ACCOMPAGNEMENT

Cette salade se mange ainsi, mais le Congolais a l'habitude de l'accompagner de pain.

Bon appétit !

Luce-Jennyfer Mianzoukouta

LES JEUX DES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

MOTS FLÉCHÉS 639

DÉBUT DIFFICILE	MONNAIE CHINOISE GÉNIE ARABE	VAGUES MORTELLES	ÉRODA FIER	MONNAIES ROUMAINE NON FERTILES	DIEU HINDOU CUIT AU FOUR
		TAMISERA PIED DE VIGNE			
ÉMISSION FÉCONDE NOTABLE				ÉTENDÛT	ÉQUERRE STÉRILISÉ
DANS LE COUP PROBLÈME ADOLESCENT	RÉGLERAI POINT CARDINAL				
		SANG-MÉLÉ EGARÉE			AUTREFOIS CEYLAN
COURANTS	COLIMAÇONS INSULTÂT		MALADIE DE PEAU AUTOUR DES ROUES		EN MATIÈRE DE
GRADE DANS L'ARMÉE	CERVIDÉS FEMELLES	UNITÉ CENTRALE	ANISSETTE JADIS		
				PRONOM PERSONNEL PALMIPÈDE	RÉSERVE
PAS UNE SEULE ALLURE			TENTAS		
	EXAMINENT VIEUX				
RÉFUTA PRÉSIDENT AMÉRICAIN		CONTINENT AVANT MIDI		SUR LE TAPIS APPRIS	
			IMPÔT DU CLERGÉ	PILLAGE	
VIRAGE À SKI		BOVIN			

MOTS MÊLÉS 405

E	M	M	O	G	N	A	T	P	O	U	L	E	T	E
Q	M	O	R	V	E	U	X	R	L	S	R	A	T	R
U	E	T	E	M	O	C	A	S	S	I	N	Y	T	
B	I	A	R	L	O	H	N	M	A	I	S	R	R	S
A	H	L	N	O	I	T	S	O	P	T	O	E	A	A
N	T	E	R	D	E	R	A	L	R	R	T	R	N	L
A	I	V	E	R	U	H	A	L	E	E	T	O	A	I
N	L	E	N	O	C	N	T	I	H	S	O	T	I	V
E	T	E	C	M	T	H	V	T	S	C	N	O	D	E
S	R	N	O	E	R	I	A	V	L	A	C	R	A	P
O	O	N	D	V	C	I	N	S	L	G	R	R	M	
C	P	M	T	N	O	D	R	O	C	I	P	A	K	O
U	H	R	R	A	A	E	R	O	N	E	F	G	C	P
L	E	O	E	X	T	R	A	A	G	R	A	F	E	E
G	E	H	T	R	E	S	E	D	I	C	A	L	P	O

- AERONEF
- AGRAFE
- ASTRE
- BANANE
- CALVAIRE
- CATHETER
- CHANCE
- CONCOURS
- CORDON
- DESERT
- ESCALIER
- EXTRA
- GARROT
- GLUCOSE
- GOMME
- HORMONE
- LANTERNE
- LEVEE
- LITHIUM
- MOCASSIN
- MORVEUX
- OKAPI
- ORCHIDÉE
- PLACIDE
- PLANTE
- POMPE
- POULET
- QUAND
- RADIAN
- RAMOLLI
- RENCONTRE
- RISOTTO
- ROTOR
- SAGACE
- SALIVE
- SANTAL
- SHERPA
- STATOR
- TANGO
- THEOREME
- TISSU
- TROPHEE
- TYRAN
- VELODROME
- VIVIER

MOTS CASÉS 10X13 • N°268

- 2 lettres**
ab - ai - an - du - en - ha - ko - or - se
- 3 lettres**
axa - bai - bec - ble - nid - pis - zen
- 4 lettres**
etre - gant - itou - mere - noel - noix - osai - ours - pack - pend - pure - rose - sexe - zele
- 5 lettres**
aedes - chien - creme - ebahi - essai - exact - inoui - nasse - piste - racle - sodée - usent - usite
- 6 lettres**
abrite - imbibe - oedeme - sidere - tairai - timide - zigzag

• SUDOKU • grille N°516 • Difficile •

8	3		7				9	6
5	2		3	8	1			
		6			9			8
4					5	8		
2			9	6			1	
	7	3						4
6			8			9		
		8	6	2		7	5	
1	4			7	8	3		

• SUDOKU • grille N°524 • Facile •

			5	1		4	3	6
				4			8	2
	4					7		
2		3					5	
		6				1		
	8			1			9	
		9				6		
3	6			7				
4	1	5		2	6			

En partant des chiffres déjà inscrits, remplissez la grille de telle sorte que chaque colonne de 3 x 3 contienne une seule fois les chiffres de 1 à 9

SOLUTIONS DE LA SEMAINE PRÉCÉDENTE

SOLUTION :
Le mot-mystère est :
CACHE-CACHE

Mots casés n°267

E	P	R	I	S		O	P	U	S
N	U	E		I	N	C	A		O
D	R	I	S	S	E		L	E	S
I		N	O	E	U	D		N	I
V	O	E	U		V	A	L	V	E
E	N		P	R	E	T	A	I	
	C	R	E	A		T	I	E	N
P	E	U		G	R	E	C		U
O		I	D	E	E		S	P	I
U	R	N	E		R	E		E	S
R	E	A	G	I		T	E	T	E
R	I		R	O	S	E	A	U	
I	N	G	E	N	U		U	N	E

Mots fléchés n°638

D		T		T		I		S		D
H	E	M	O	R	R	A	G	I	Q	U
R	A	N	D	O	N	N	E	U	R	S
M	A	L	I		U		A	N	A	O
P		Q	U	A	D	R	I	L	L	E
F	E	M	U	R		R	E	S	E	A
		H	E	B	D	O		S		P
G	A	Z		A	S	S	I	E	G	E
N		R	I		S	C	I	U	R	E
W	A	Q	O	N	N	E	T			E
L	A	D		A		E	T	R	E	S
D	Y	S	E	N	T	E	R	I	E	S
S	T	R	I	U	R	E	S		T	U
V	E	R		C	R	O	S	S	E	E
R	O	D	E	E	S		E	U	R	E

• SOLUTION DE LA GRILLE N°515 •

2	9	1	6	4	8	7	5	3
3	5	4	7	9	2	1	8	6
7	6	8	1	5	3	2	9	4
9	1	7	4	2	5	3	6	8
4	3	5	8	7	6	9	1	2
8	2	6	9	3	1	5	4	7
5	7	9	2	8	4	6	3	1
6	8	3	5	1	7	4	2	9
1	4	2	3	6	9	8	7	5

• SOLUTION DE LA GRILLE N°523 •

7	9	8	1	2	4	5	3	6
3	2	5	8	6	7	4	1	9
4	1	6	5	3	9	2	7	8
1	5	7	3	9	6	8	2	4
2	3	9	4	5	8	1	6	7
6	8	4	2	7	1	9	5	3
5	7	1	9	8	3	6	4	2
8	4	3	6	1	2	7	9	5
9	6	2	7	4	5	3	8	1

Les solutions des jeux de ce numéro dans notre prochaine édition du samedi 27 juillet 2013

Horoscope du 27 juillet au 3 août 2013



Bélier
(21 mars-20 avril)
Avec le Soleil en bonne position dans votre ciel astral, vous n'avez peur de rien ! Célibataire, vous vibrez à chaque rencontre, persuadé que c'est la bonne ! Prenez le temps de la réflexion. En couple, vous bousculez les habitudes sans attendre l'avis de votre partenaire. Attention, le jeu peut se révéler dangereux ! Organisez mieux votre vie sinon votre santé s'en ressentira.



Vierge
(24 août-23 septembre)
Vous cherchez votre bonheur là où il n'est pas. Célibataire, vous souffrez de solitude, mais vous ne vous décidez pas à sauter le pas. Les couples se crispent sur leurs désaccords au lieu d'avoir une franche discussion. Heureusement, la Lune ne vous laissera pas dans cet état. Dès la fin de la semaine, elle met du mouvement dans votre vie et apporte changements et rencontres.



Capricorne
(22 décembre-20 janvier)
Neptune vous pousse sur des chemins un peu risqués. Vous voulez tout, tout de suite, et vous êtes sur le point d'abandonner un projet en cours. C'est dommage : la précipitation ne vous réussit pas. En amour, attention de ménager votre partenaire ! Il n'a pas la même vision des choses que vous. Célibataire, ne vous dépêchez pas de conclure une relation. Laissez du temps au temps.



Verseau
(21 janvier-18 février)
Belle semaine amoureuse en perspective pour les Verseau qui voient passer dans leur ciel astral Vénus et Mars. La période est propice aux engagements, aux décisions en commun, aux projets d'avenir ! Si vous êtes célibataire, ne laissez pas passer l'occasion. Allez de l'avant ! La chance sourit aux audacieux. Veillez cependant à votre alimentation pour garder un bon tonus.



Poissons
(19 février-20 mars)
Cette semaine, Mercure vous garantit la solidité et le sérieux de vos entreprises. Projets amoureux ou nouvelles activités, vous avez le vent en poupe. Vous avez envie de bouger et de faire bouger les choses. Profitez de cet état d'esprit pour vous débarrasser de projets pesants et sans avenir. Si vous hésitez, discutez-en avec votre partenaire ou avec vos proches. Ils sauront vous éclairer.



Taureau
(21 avril-21 mai)
Les Taureau sont les favoris des astres pour toute la semaine. Vous êtes au maximum de votre pouvoir de séduction. Vous n'avez aucun mal à attirer les compliments et les déclarations ! Célibataire, ne papillonnez pas trop... Vous risquez de passer à côté de l'âme sœur ! On vous écoute et on vous fait confiance dans tous vos projets. Alors, foncez !



Balance
(24 septembre-23 octobre)
Neptune ne vous est pas très favorable dans les jours qui viennent, et vous ne résistez pas aux mauvais conseils. Vos proches seront vos meilleurs atouts si vous sentez que la situation vous échappe. Sinon, en amour, comme dans vos activités, vous risquez d'avoir des déceptions. Sur le plan de la forme, vous vous sentez fatigué. N'hésitez pas à prendre quelques jours de repos.



Gémeaux
(22 mai-21 juin)
Saturne vous donne la patience nécessaire pour atteindre vos objectifs. Restez disponible aux suggestions de vos proches et vous serez gagnant sur toute la ligne. Vos projets se consolident. En amour, vous échangez des promesses. Vous renoncez à votre confort personnel pour aller vers l'autre. Bravo ! Les occasions favorables ne peuvent que se multiplier.



Scorpion
(24 octobre-22 novembre)
Votre situation, un peu tendue ces derniers temps, s'améliore grâce à Mercure qui ne vous veut que du bien ! En amour, l'heure est à la sensualité. Les couples mettent du piment dans leurs relations. Célibataire, vous optez pour la passion et le romantisme. Tout ce que vous entreprenez vous réussit. Continuez sur cette lancée ! Votre forme est au plus haut et vous aide à tenir le rythme.



Cancer
(22 juin-22 juillet)
Jupiter est votre autre chance cette semaine, à condition que vous y mettiez du vôtre. Faites le tri dans vos priorités et posez-vous les bonnes questions. Sachez aller vers ceux qui vous aideront et ne vous laissez pas encombrer par des relations sans lendemain. Les célibataires sont à la veille d'une rencontre décisive. Ne laissez pas s'enfuir cette chance !



Sagittaire
(23 novembre-21 décembre)
Vénus et Jupiter conjuguent leur influence pour faciliter la vie des Sagittaire. On recherche votre présence, on vous fait des propositions, on ne vous veut que du bien ! Célibataire, ne vous laissez pas tourner la tête. L'âme sœur n'est pas encore pour aujourd'hui... mais pour bientôt. Restez vigilant. Si vous êtes en couple, profitez de cette période bénéfique en toute sérénité.

LE SIGNE DU MOIS



Lion
(23 juillet-23 août)
Cette semaine, les astres vous compliquent un peu la vie ! Porté par Saturne, vous avez très envie de stabilité et de repos, mais Jupiter brouille les cartes et vous voilà parti dans des aventures inattendues ! En amour, vous ne savez pas très bien ce que vous voulez et votre partenaire s'impatiente. Les célibataires hésitent à se déclarer. Ils risquent de se retrouver seuls s'ils attendent trop longtemps. On vous propose un nouveau projet, mais vous craignez de ne pas être à la hauteur. Heureusement, l'influence de Mars, en fin de semaine, calme le jeu. Vous vous sentirez détendu et vous prendrez enfin les décisions que tous attendent.

BRAZZAVILLE

Les bonnes adresses pour se détendre pendant le week-end...

SAMEDI

HEURE	ARTISTE	LIEU
À partir de 22 heures	Kevin Mbouande-Mbenga et son groupe Patrouille des Stars	Bar <i>Le Diplomate</i> .
À partir de 18 heures	Kingoli Authentique V	154, Rue Mboko <i>Hotel Ekodis</i> Au bord de Madoukou
À partir de 15 heures	Silo-Silo et Amaya authentique	Chez Roméo (rue Ndolo)
À partir de 18 heures	Zara umporio et G7 nouvelles griffes	Maison blanche (Plateaux des 15ans)
DIMANCHE		
À partir de 15 heures	Djason Philosophe The Winner et l'orchestre Super Nkolo Mboka	Restau-bar <i>Sous le manguier</i> en face de l'école de Ngamakosso
À partir de 15 heures	Jonas Grand rebel et Vision des stars	Espace Onkosso derrière Don Bosco
À partir de 15 heures	Kimbolo Clotaire et son groupe au <i>Congo square</i>	Arrêt de bus Mère-Ange (Moukondo)
À partir de 16 heures	Kosmos Mountouari et son groupe	<i>La Détente</i> (Bacongo)
À partir de 18 heures	Roga-Roga et Extra Musica Zangul	chez Amédée Ngassaki à <i>La Bonne Humeur</i> devant le stade Félix-Eboué.



PHARMACIES DE GARDE DU 28 JUILLET 2013

- BRAZZAVILLE -

MAKELEKELE

- Bienvenu
- Olivier
- L-Nouthé

BACONGO

- Bonick
- Matsoua
- Shaloom (maison d'Arrêt)

POTO-POTO

- Brant Gynes (gare P.V)
- Duo
- FII (Rond-point POTO-POTO)
- Foch
- Joseph
- Jumelle 2

MOUNGALI

- Nouvelle (ex Moukondo)
- Pharmapolis
- Plateau des 15 ans
- Réconfort
- Metta
- Bass

OUENZE

- Île de beauté
- Grâce
- Jane Viale
- Saint Goma de Baz
- Texaco

TALANGAI

- Mikalou
- Mpila
- Père Jacques
- Rosa

MFILOU

- Lenal'O
- Teven



MBOTE!

Vous faites partie des privilégiés

PROGRAMME MBOTE



Bienvenue chez vous. www.flyecair.com ; Relations clients : + 242 06 509 0 509 (Congo) + 33 01 78 77 78 77 (France) E- mail: relationclients@flyecair.com

